

Sagra

Sagra CP

Sagra CH

Manuale di istruzioni



Lacunza la ringrazia per la sua scelta.
Certificata in conformità con la Norma ISO 9001, Lacunza garantisce la qualità dei suoi apparecchi e si impegna a soddisfare le esigenze dei suoi clienti.
Con oltre 50 anni di esperienza, l'azienda utilizza tecnologie avanzate di progettazione e fabbricazione per tutta la sua gamma di prodotti. Questo documento vi aiuterà a installare e utilizzare il vostro apparecchio nelle migliori condizioni di comfort e sicurezza.

INDICE

1. PRESENTAZIONE DELL'APPARECCHIO	3
1.1. Caratteristiche generali.....	3
1.2. Distanze di sicurezza.....	8
2. ISTRUZIONI PER L'INSTALLATORE	10
2.1. Avviso per l'installatore.....	10
2.2. Il locale di installazione.....	10
2.2.1. Ventilazione del locale.....	10
2.2.2. Ubicazione dell'apparecchio.....	11
2.3. Montaggio dell'apparecchio.....	11
2.3.1. Pavimento.....	11
2.3.2. Controlli precedenti alla messa in funzionamento.....	11
2.3.3. Collegamento allo scarico fumi.....	11
2.4. Il condotto fumi	11
2.4.1. Caratteristiche del condotto fumi	11
2.4.2. Finitura del condotto fumi.....	12
3. ISTRUZIONI D'USO	14
3.1. Combustibili	14
3.2. Descrizione degli elementi dell'apparecchio.....	15
3.2.1. Elementi di funzionamento.....	15
3.3. Accensione.....	18
3.4. Sicurezza.....	18
3.5. Carico del combustibile.....	18
3.6. Funzionamento.....	18
3.7. Estrazione della cenere	19
3.8. Deflettori.....	19
4. MANUTENZIONE E CONSIGLI IMPORTANTI	21
4.1. Manutenzione dell'apparecchio.....	21
4.1.1. Focolare.....	21
4.1.2. Interno apparecchio.....	21
4.1.3. Scarico fumi.....	21
4.1.4. Pezzi cromati.....	21
4.1.5. Parti metalliche e di ghisa verniciate.....	21



4.1.6. Vetro focolare	21
4.2. Manutenzione del condotto fumi	22
4.3. Consigli importanti	22
5. CAUSE DI MALFUNZIONAMENTO	23
6. PEZZI PRINCIPALI	24
7. RICICLAGGIO DI PRODOTTO	27
8. DICHIARAZIONE SULLE PRESTAZIONI	28
9. MARCatura CE	37

1. PRESENTAZIONE DELL'APPARECCHIO

Per un funzionamento ottimale dell'apparecchio, le consigliamo di leggere attentamente il presente manuale prima di accendere l'apparecchio per la prima volta. In caso di problemi o dubbi, la esortiamo a rivolgersi al suo rivenditore, che le offrirà la massima collaborazione.

Al fine di migliorare il prodotto, il fabbricante si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso all'aggiornamento di questa pubblicazione.

Il presente apparecchio è stato progettato per bruciare legna in completa sicurezza.

ATTENZIONE: L'installazione difettosa può causare gravi conseguenze.

È indispensabile che l'installazione e la manutenzione periodica necessaria siano eseguite da un installatore autorizzato, in conformità con le normative applicabili in ogni paese e con le indicazioni del presente manuale di istruzioni.

1.1. Caratteristiche generali

	Unità	Sagra	Sagra CP	Sagra CH	
Apparecchio a funzionamento	-	Intermittente	Intermittente	Intermittente	
Classificazione delle attrezature	-	Tipo B	Tipo B	Tipo B	
Combustibile preferito	-	Ceppi di legno (umidità <25%)	Ceppi di legno (umidità <25%)	Ceppi di legno (umidità <25%)	
Funzionalità di riscaldamento indiretto	-	NO	NO	NO	
Valori alla Potenza Nomina	Potenza nominale all'ambiente (Diretta) (P_{nom})	kW	9	9	9
	Rendimento a P_{nom} (η_{nom})	%	77	77	88
	Concentrazione CO misurata al 13% O ₂ alla P_{nom} (CO _{nom})	mg/m ³	637	637	794
	Concentrazione NO _x misurata al 13% O ₂ alla P_{nom} (NO _{Xnom})	mg/m ³	133	133	133
	Concentrazione OGC misurata al 13% O ₂ alla P_{nom} (OGC _{nom})	mg/m ³	43	43	53
	Concentrazione PM misurata al 13% O ₂ alla P_{nom} (PM _{nom})	mg/m ³	30	30	26
	Depressione ottimale del camino alla P_{nom} (p _{nom})	Pa	12	12	11
	Temperatura dei fumi alla P_{nom} (T _{nom})	°C	267	267	182
	Temperatura dei fumi alla flangia dello scarico alla P_{nom}	°C	320	320	218
	Intervallo di ricarica della legna alla P_{nom}	h	0.75	0.75	0.75
	Flusso dei fumi alla P_{nom}	g/s	9.3	9.3	6.8
	Consumo legna (faggio) alla P_{nom}	kg/h	2.8	2.8	2.5
Classe di temperatura del camino					
Dimensioni del focolare di combustione					
Larghezza	mm	460	460	460	
Profondità	mm	335	335	335	
Altezza utile	mm	320	320	320	
Lunghezza massima della legna	cm	45	45	45	
Volume di riscaldamento (45W/m ³) alla P_{nom}	m ³	200	200	200	
Dimensioni utili del forno					
Larghezza	mm	-	520	520	
Profondità	mm	-	270	310	
Altezza utile	mm	-	75	230	
Volume del generatore	L	1.5	1.5	1.5	

Peso	kg	67	70	76
Diametro scarico fumi (d_{out})	mm	120	120	120
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente	Fase unica senza controllo della temperatura ambiente			
Classe di efficienza energetica	-	A	A	A+
Indice di Efficienza Energetica (EEI)	-	102	102	118
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli spazi (η_s)	%	67	67	78

Nota: I valori indicati nel riquadro precedente si basano test effettuati seguendo la norma EN 16510 con tronchi di faggio con umidità non superiore al 18% e la depressione indicata in ciascun caso.

Attenzione: Questo apparecchio è progettato e preparato per lavorare con i combustibili, il grado di umidità, le cariche, gli intervalli di carica, il tiraggio del camino e la modalità di installazione indicati in questo manuale di istruzioni. Il mancato rispetto può creare problemi all'apparecchio (di deterioramento, di durata, ecc.) che non saranno coperti dalla garanzia di Lacunza.

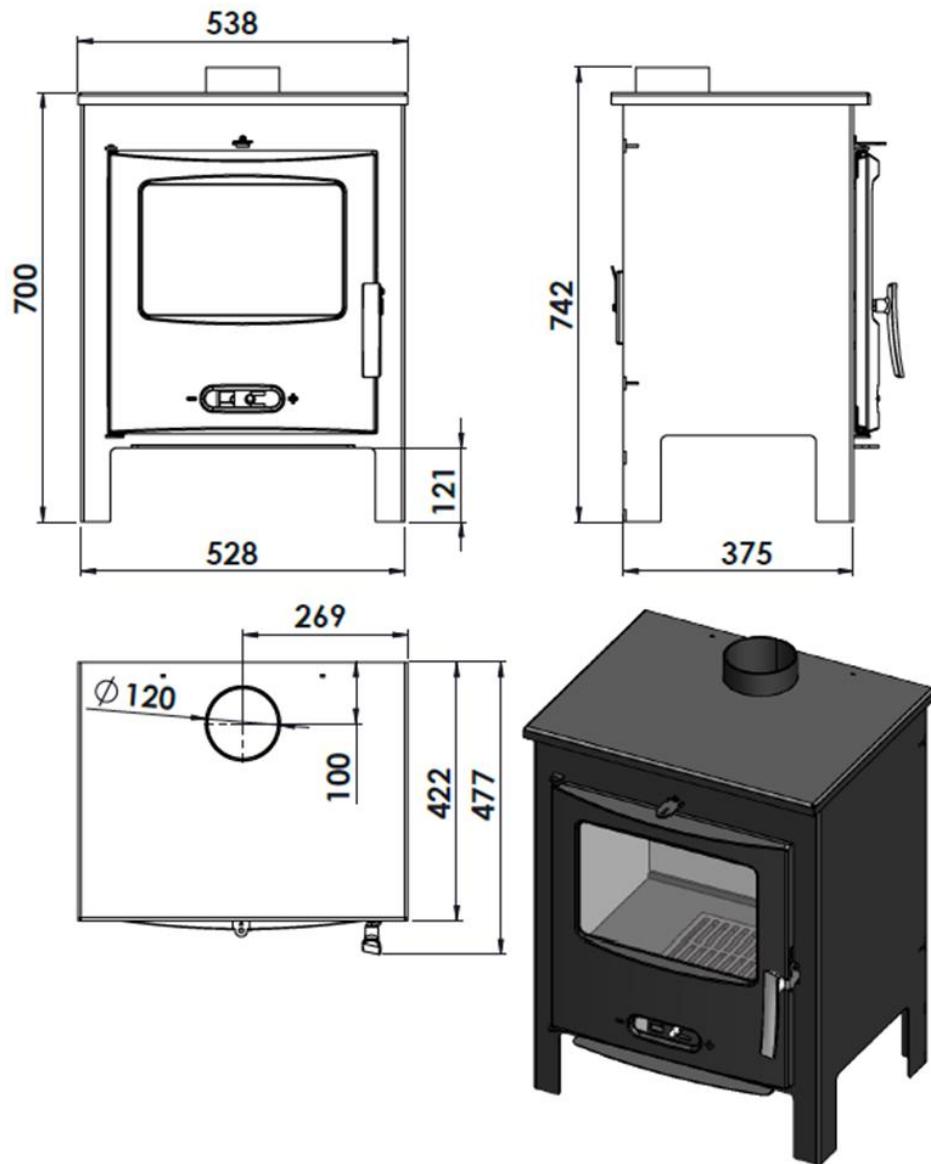


Figura n°1 - Dimensioni in mm dell'apparecchio Sagra

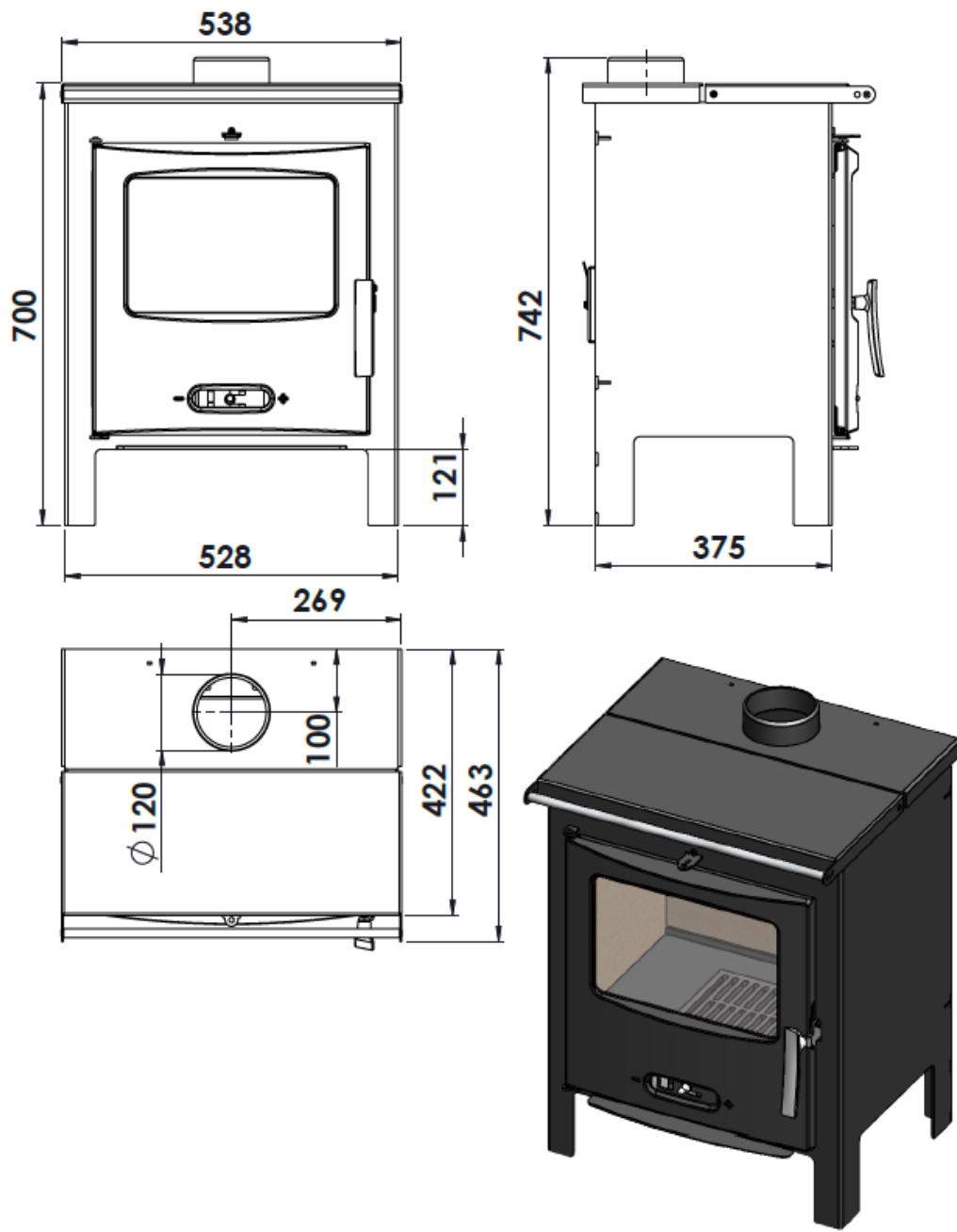


Figura n°1 - Dimensioni in mm dell'apparecchio Sagra CP

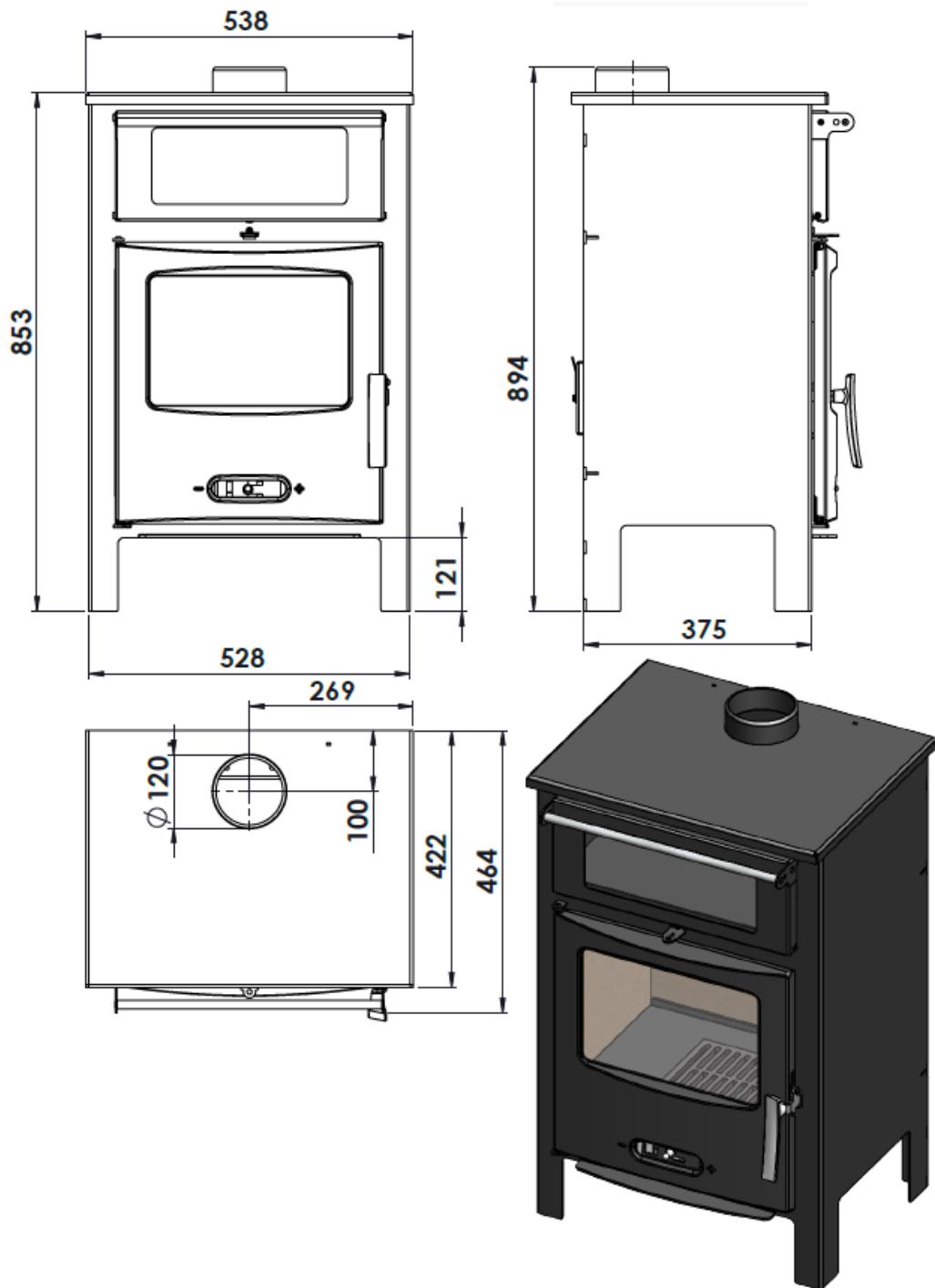


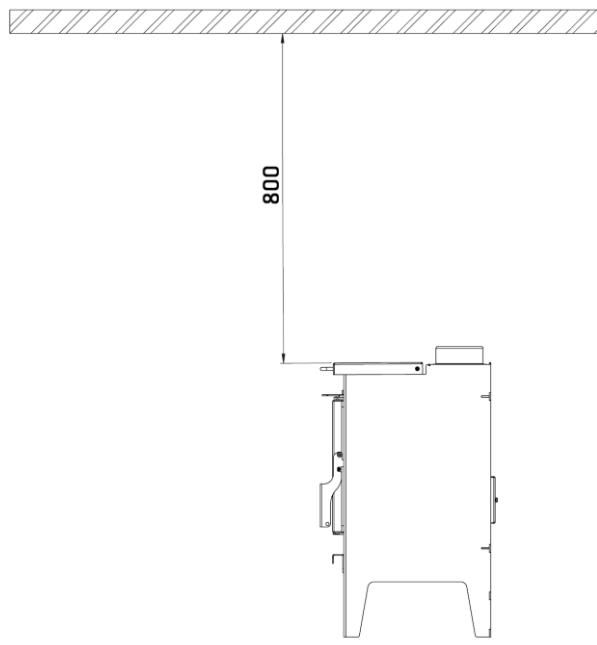
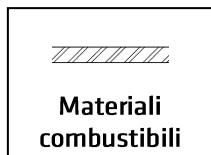
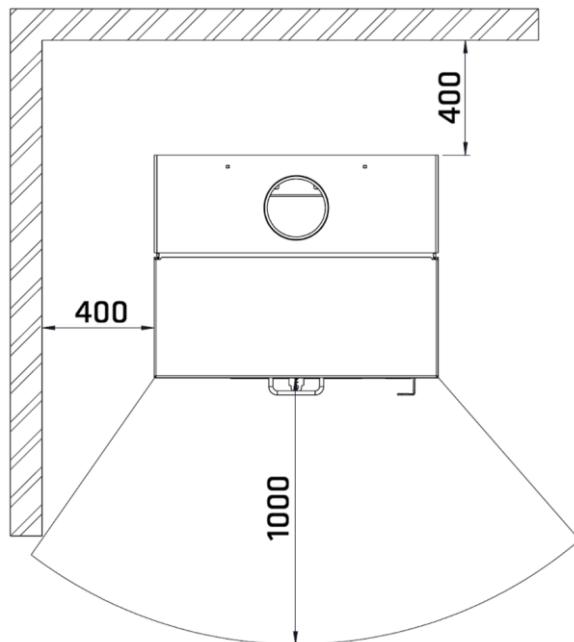
Figura n°2 - Dimensioni in mm dell'apparecchio Sagra CH



1.2. Distanze di sicurezza

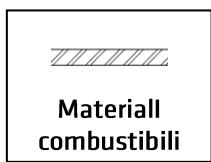
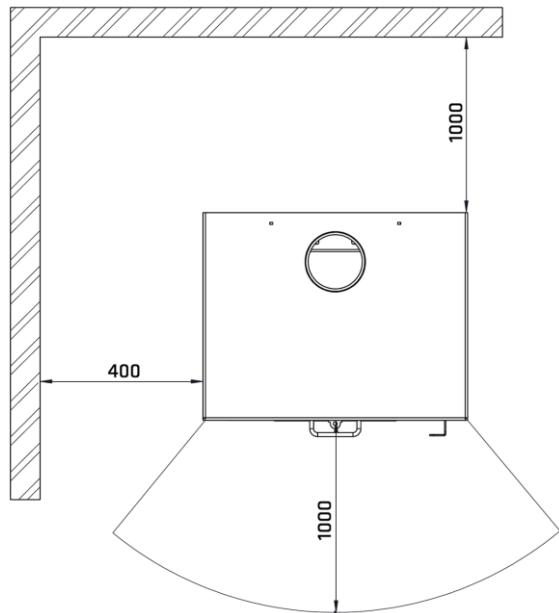
Rispettare le distanze di installazione dell'apparecchio con **materiali combustibili**.

SAGRA-SAGRA CP

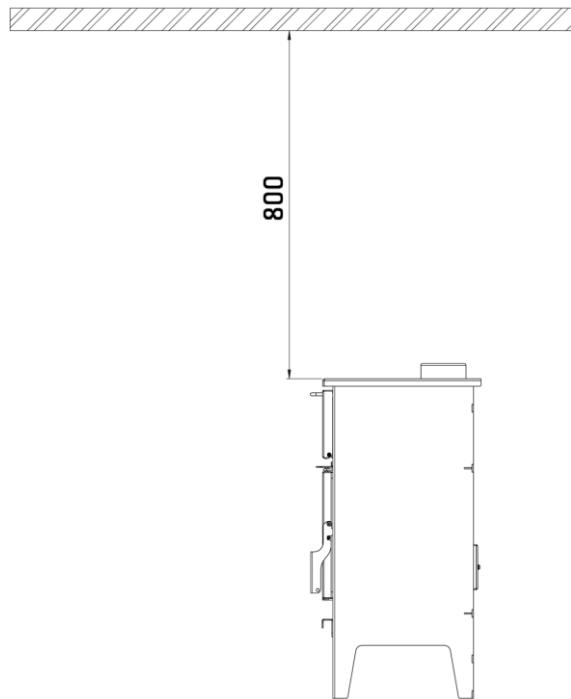




SAGRA CH



Materiali
combustibili



Tenere presente che può essere necessario proteggere anche i materiali non combustibili, per evitare rotture, deformazioni, ecc., per eccesso di temperatura, se il materiale non combustibile non è preparato per sopportare alte temperature.

2. ISTRUZIONI PER L'INSTALLATORE

2.1. Avviso per l'installatore

Per l'installazione dell'apparecchio si dovranno osservare tutti i regolamenti locali e nazionali, compresi quelli che fanno riferimento a norme nazionali ed europee.

L'installazione dell'apparecchio dovrà essere eseguita da un installatore autorizzato.

Un apparecchio installato scorrettamente può generare gravi incidenti (incendi, produzione di gas nocivi, deterioramento di elementi adiacenti, ecc.).

La responsabilità di Lacunza si limita alla fornitura dell'apparecchio, mai alla sua installazione.

2.2. Il locale di installazione

2.2.1. Ventilazione del locale

L'apparecchio richiede il consumo di ossigeno (aria) per il suo corretto funzionamento. È necessario garantire un adeguato apporto d'aria nella stanza in cui è collocato. Tale quantità di ossigeno sarà supplementare a quella necessaria per il consumo umano (ricambio dell'aria).

Per assicurare una buona qualità dell'aria che si respira ed evitare possibili incidenti per elevate concentrazioni di gas prodotti della combustione (soprattutto diossido e monossido di carbonio), è necessario e obbligatorio garantire un adeguato ricambio dell'aria nella stanza in cui è situato l'apparecchio.

Assicurarsi che la stanza disponga sempre di minimo due griglie o aperture permanenti verso l'esterno, per il ricambio dell'aria (una di immissione e l'altra di estrazione).

Per l'installazione dei suoi apparecchi, Lacunza consiglia una sezione aggiuntiva di tali aperture. Queste due griglie dovranno essere situate una nella parte superiore della stanza (a meno di 30 cm dal soffitto) e l'altra nella parte inferiore (a meno di 30 cm dal livello del suolo). Inoltre le due griglie devono comunicare obbligatoriamente con l'esterno, per rinnovare l'aria della stanza con aria fresca.

Le griglie di entrata dell'aria devono essere posizionate in modo che non possano essere bloccate o chiuse accidentalmente.

La sezione minima delle due griglie dipende dalla potenza nominale dell'apparecchio, secondo la tabella:

Potenza dell'apparecchio (kW)	Sezione aggiuntiva minima di ciascuna griglia (cm ²)
P ≤ 10kW	70
10 < P ≤ 15	90
15 < P ≤ 20	120
20 < P ≤ 25	150
25 < P ≤ 30	180
30 < P ≤ 35	210
P > 35	240

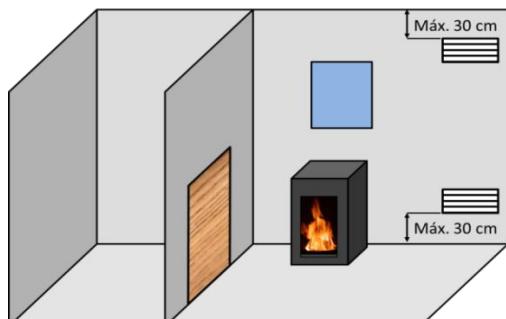


Figura n°3 - Schema orientativo per griglie di ventilazione

L'apparecchio deve essere utilizzato sempre con la porta chiusa.

Nelle stanze che dispongono di VMC (ventilazione meccanica controllata),

questa aspira e rinnova l'aria dell'ambiente. In questo caso, la stanza sarà leggermente in depressione e sarà quindi necessario installare una presa d'aria esterna, non otturabile, con una sezione di almeno 90 cm².

2.2.2. Ubicazione dell'apparecchio

Scegliere un luogo della stanza che favorisca una buona distribuzione dell'aria calda, sia per radiazione sia per convezione.

2.3. Montaggio dell'apparecchio

2.3.1. Pavimento

Verificare che la base sia in grado di supportare il carico totale costituito dall'apparecchio e il suo rivestimento.

L'apparecchio non può essere collocato su materiale combustibile.

2.3.2. Controlli precedenti alla messa in funzionamento

- Verificare che il/i vetro/i non sia(no) rotto/i o danneggiato/i.
- Controllare che i passaggi del fumo non siano ostruiti da imballaggi o pezzi staccati.
- Verificare la corretta collocazione dei deflettori.
- Assicurarsi che le guarnizioni del circuito di evacuazione dei fumi siano in perfetto stato.
- Verificare che le porte si chiudano perfettamente.
- Assicurarsi che i pezzi mobili siano installati nei punti corretti.

2.3.3. Collegamento allo scarico fumi

Si effettuerà il collegamento dell'apparecchio al camino con una tubatura specifica, resistente ai prodotti della combustione (Es. inossidabile, lamiera smaltata...)

Per il collegamento del tubo di evacuazione dei fumi alla flangia dello scarico, inserire il tubo nella flangia e sigillare la guarnizione con mastice o cemento refrattario, per renderla completamente stagna.

È necessario che l'installatore si assicuri che il tubo collegato all'apparecchio sia ben saldo e non possa uscire dal suo alloggiamento (ad esempio a causa delle dilatazioni per la temperatura...).

2.4. Il condotto fumi

Il condotto fumi deve rispettare la normativa vigente di installazione in materia di camini.

Per stanze dotate di ventilazione meccanica controllata, l'uscita di gas di quest'ultima non deve mai essere collegata al condotto di evacuazione dei fumi.

L'apparecchio deve essere collegato a un condotto di fumi individuale, mai a uno condiviso con altri apparecchi.

2.4.1. Caratteristiche del condotto fumi

Il condotto fumi dovrà essere di un materiale adatto a resistere ai prodotti della combustione (es. acciaio inossidabile, lamiera smaltata...)

Gli apparecchi non di riscaldamento (senza serbatoio) richiedono che lo scarico fumi sia a doppio tubo e isolato unicamente nei tratti nei quali il tubo passa all'esterno o per zone fredde. Esso potrà essere utilizzato all'interno della casa, approfittando del calore dei fumi per riscaldare la stanza, isolando solo i tratti in cui l'eccesso di temperatura potrebbe produrre gusti.

Nel caso di scarichi fumi in muratura, si dovranno intubare e isolare per garantire un corretto tiraggio.

Il diametro del tubo deve essere uguale a quello dello scarico fumi dell'apparecchio



in tutta la sua lunghezza, per garantirne il corretto funzionamento.

Il condotto deve evitare che entri acqua piovana.

Deve essere pulito e stagno in tutta la sua lunghezza.

Deve avere un'altezza minima di 5 m, e il comignolo non deve ostacolare l'uscita dei fumi.

Se il condotto tende a produrre riflussi, sarà necessario installare un antiriflussi efficace, un aspiratore statico, un ventilatore estrattore di fumi o rimodellare il camino.

Non si installeranno gomiti da 90°, poiché causano una grande perdita di tiraggio. Per quanto possibile, ci si limiterà a gomiti di 45°. Ciascun gomito di 45° equivale a ridurre di 0,5 m la lunghezza del tubo del camino. Non si installeranno nemmeno tratti di condotto in orizzontale, riducono enormemente il tiraggio.

L'apparecchio è progettato per funzionare in condizioni di tiraggio controllato. L'apparecchio deve funzionare con una depressione del camino compresa tra 12Pa e 15Pa. Per garantire questo tiraggio, un moderatore di tiraggio automatico deve essere installato nella canna fumaria. Il funzionamento incontrollato del tiraggio può portare ad un rapido danneggiamento dell'apparecchio, che non sarà coperto dalla garanzia.

La canna fumaria non deve poggiare il suo peso sull'apparecchio, perché questo potrebbe danneggiare il top.

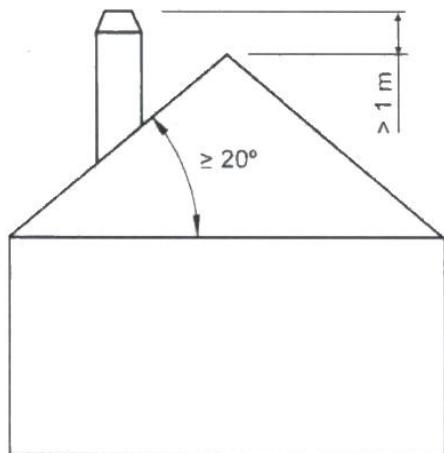
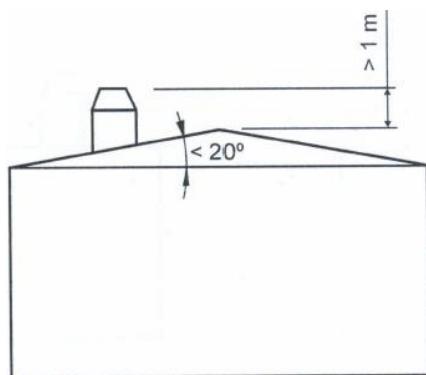
Si deve tenere conto che si possono raggiungere alte temperature nel condotto fumi, è quindi fondamentale aumentare l'isolamento nei tratti in cui vi sia materiale combustibile (traverse di legno, mobili, ecc.). Può essere necessario anche proteggere il materiale non combustibile, per evitare rotture, deformazioni, ecc., a causa dell'eccesso di temperatura, se il

materiale non combustibile non è preparato per sopportare alte temperature.

Il condotto dei fumi deve consentire la sua pulizia, senza che vi siano tratti inaccessibili.

2.4.2. Finitura del condotto fumi

La finitura del camino deve essere situata più di 1 m al disopra della copertura, del colmo del tetto o di qualsiasi ostacolo presente su di esso.



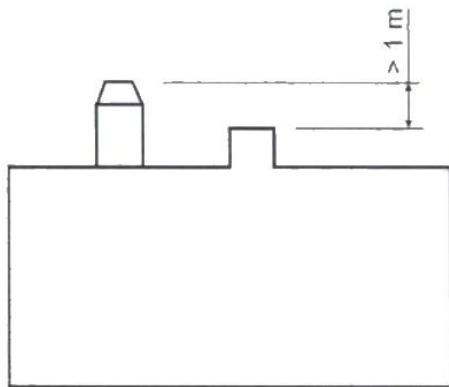


Figura n°4 - Distanza tra la finitura e il colmo del tetto

Dovrà inoltre essere 1 m al disopra della parte più alta di qualsiasi edificio od ostacolo situato in un raggio inferiore a 10 m dall'uscita del camino.

La finitura deve essere situata al disopra di qualsiasi edificio situato in un raggio compreso tra 10 m e 20 m dall'uscita del camino.

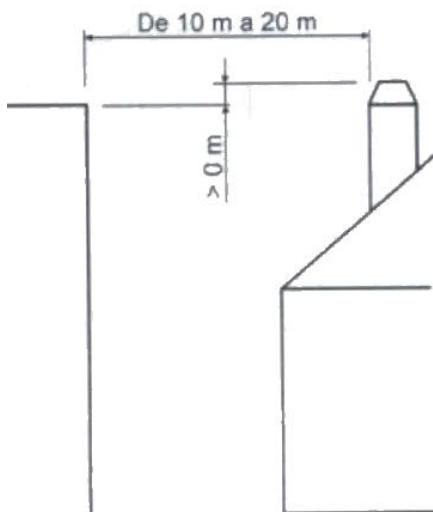


Figura n°6 - Distanza tra la finitura e oggetti tra 10 e 20 m

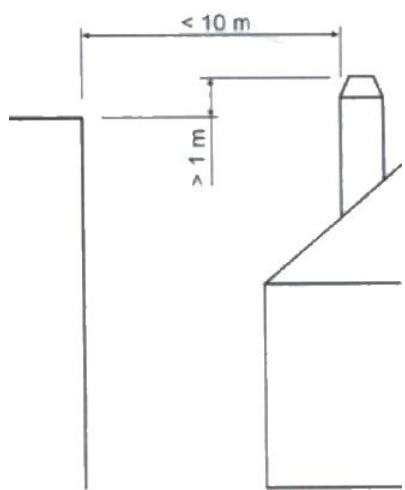


Figura n°5 - Distanza tra la finitura e oggetti a meno di 10 m

3. ISTRUZIONI D'USO

Il fabbricante declina ogni responsabilità riguardo al deterioramento di pezzi causato dall'utilizzo scorretto di combustibili non raccomandati o da modifiche effettuate all'apparecchio o all'impianto.

Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

Quando si usa l'apparecchio, si deve rispettare la legislazione locale, compresa quella riferita alla normativa nazionale ed europea.

La diffusione del calore avviene per radiazione e convezione, dalla parte frontale ed esterna dell'apparecchio.

3.1. Combustibili

L'apparecchio non deve essere utilizzato come inceneritore e non devono essere utilizzati combustibili non consigliati.

- Utilizzare tronchi di legno secchi (16% di umidità), tagliati da almeno 2 anni, senza resina e conservati in un luogo riparato e ventilato.
- Utilizzare lega dura con alto potere calorifico e buona produzione di braci.
- I tronchi grandi dovranno essere tagliati alla lunghezza d'uso prima di essere immagazzinati. I tronchi devono avere un diametro massimo di 150 mm.
- Utilizzare legna molto tagliata favorirà la potenza estratta, ma aumenterà anche la velocità di combustione.

Combustibili ideali:

- Faggio.

Altri combustibili:

- Quercia, castagno, frassino, acero, betulla, olmo, ecc.
- La legna di pino o eucalipto ha una densità bassa e una fiamma molto

lunga, può provocare la rapida usura dei pezzi dell'apparecchio.

- L'uso di legna resinosa può incrementare la frequenza di pulizia dell'apparecchio e del condotto di scarico fumi.

Combustibili vietati:

- Tutti i tipi di carbone e combustibili liquidi.
- «Legno verde». Il legno verde o umido diminuisce il rendimento dell'apparecchio e provoca il deposito di fuliggine e catrami sulle pareti interne del condotto dei fumi, ostruendole.
- «Legno recuperato». La combustione di legno trattato (traversine per binari ferroviari, pali telegrafici, compensati, agglomerati, pallet, ecc.) provoca velocemente l'ostruzione dell'impianto (deposito di fuliggine e catrami), deteriora l'ambiente (inquinamento, odori) e causa la deformazione del focolare per surriscaldamento.
- Tutti i materiali che non siano legno (plastica, bombolette spray, ecc.).
- Non usare mai benzina, carburante per lampade a benzina, paraffina, liquido per accendini a carbone, alcohol etilico o liquidi simili per accendere o riaccendere un fuoco nell'attrezzatura. Tenere tutti questi liquidi ben lontani dall'attrezzatura mentre è in uso.

Il legno verde e il legno trattato possono provocare fuoco nel condotto di scarico fumi.

In questo grafico si può vedere come influisce l'umidità sul potere calorifico della legna:

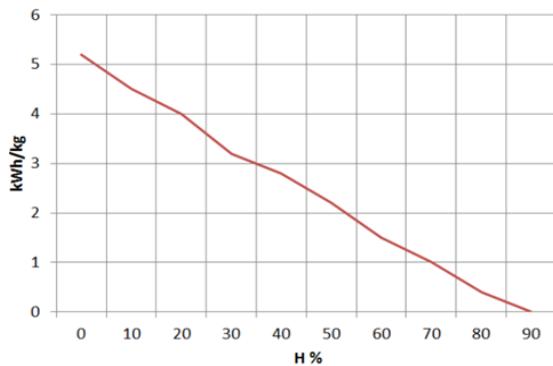
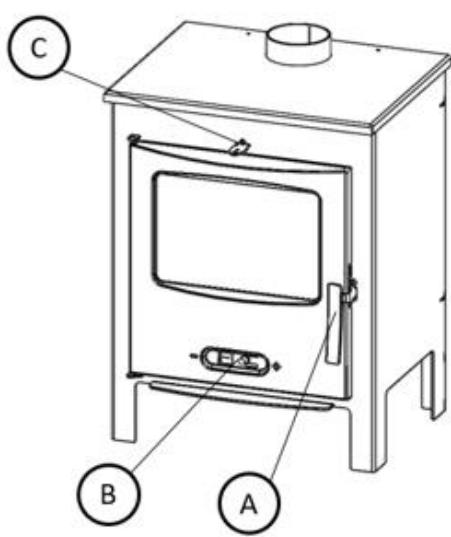


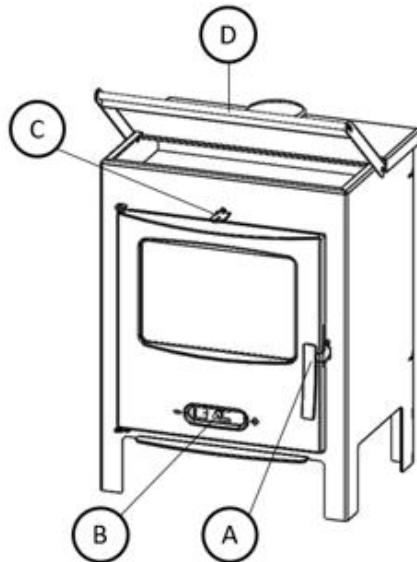
Figura n°7 - Rapporto tra umidità e potere calorifico della legna.

3.2. Descrizione degli elementi dell'apparecchio

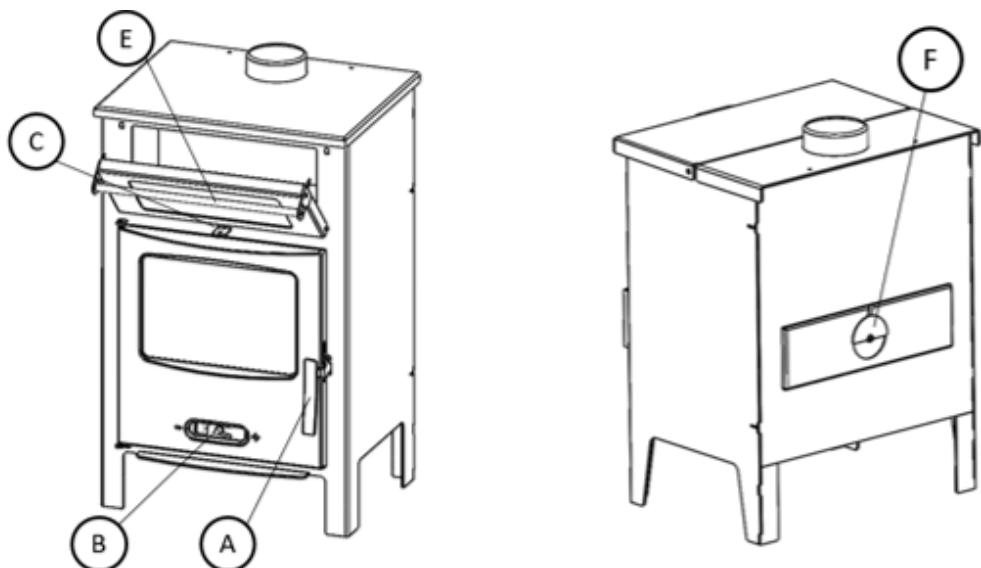
3.2.1. Elementi di funzionamento



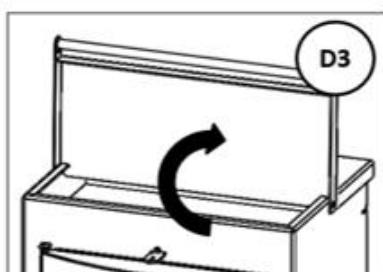
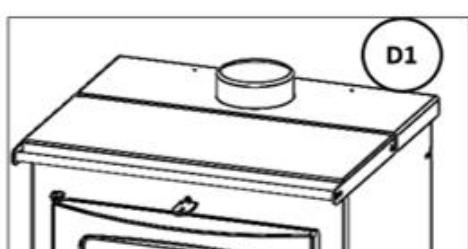
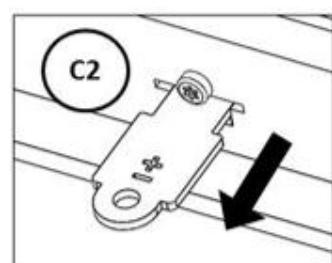
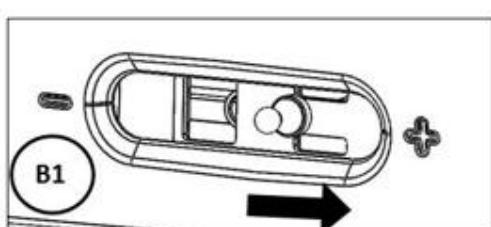
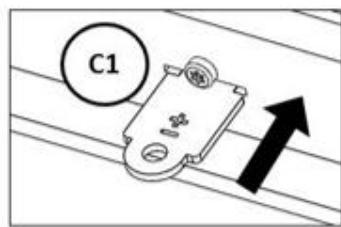
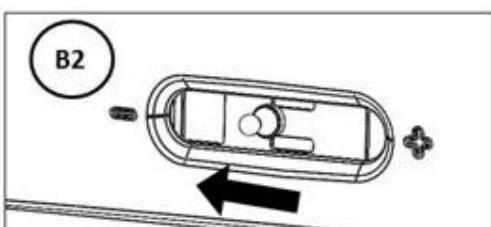
Sagra



Sagra CP



Sagra CH



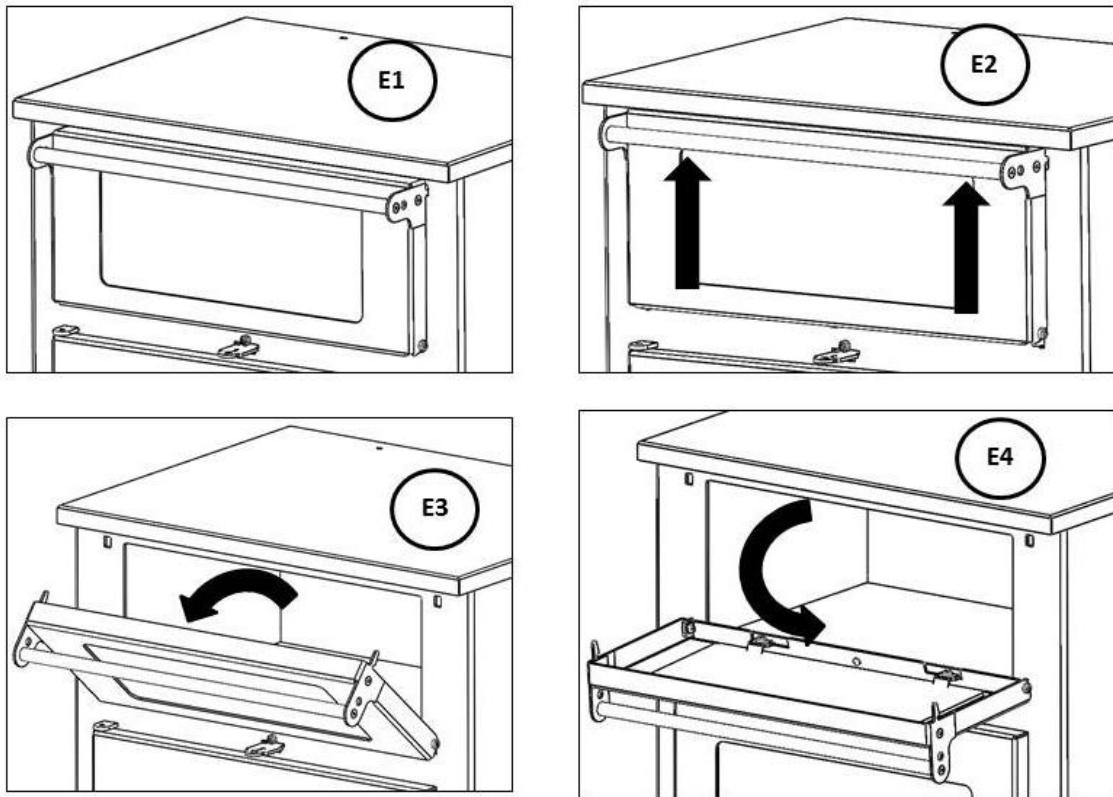


Figura n°8 - Elementi di funzionamento dell'apparecchio

- A: Maniglia porta focolare
- B: Apertura entrata aria primaria
 - B1 aperto (spostare verso il simbolo +)
 - B2 chiuso (spostare verso il simbolo -)
- C: Apertura entrata aria secondaria
 - G1 aperto (spostare verso il simbolo +)
 - G2 chiuso (spostare verso il simbolo -)
- D: Maniglia porta CP
 - D1 chiuso
 - D2 (girare verso l'alto)
 - D3 aperto
- E: Maniglia porta CH
 - E1 chiuso
 - E2 (scorrere verso l'alto)
 - E3 (girare verso il basso)
 - E4 aperto
- F: Apertura entrata aria doppia combustione

3.3. Accensione

Utilizzare l'apparecchio quando fa caldo (giornate calde, prime ore del pomeriggio di giorni soleggiati) può causare problemi di accensione e di tiraggio.

Certe condizioni climatologiche come la nebbia, il gelo, l'umidità che entra nel condotto di evacuazione dei fumi, ecc. possono impedire un tiraggio sufficiente del condotto fumi e causare asfissia.

Per una corretta accensione, rispettare le seguenti indicazioni:

- Aprire la(e) porta(e) del focolare e aprire completamente tutte le aperture di entrata dell'aria al focolare.
- Introdurre nel focolare carta o una pastiglia di accensione e alcuni trucioli di legno.
- Accendere la carta o la pastiglia di accensione.
- Lasciare la porta aperta di almeno due o tre dita per circa 15 minuti, fino a quando si riscalda il vetro.
- La prima accensione deve essere eseguita con delicatezza, per permettere ai diversi pezzi che compongono l'apparecchio di dilatarsi e asciugarsi.

Attenzione: Nella prima accensione l'apparecchio può produrre fumo e odore. Non allarmarsi e aprire le finestre per ventilare la stanza nelle prime ore di funzionamento.

Nel caso in cui si osservi acqua intorno all'apparecchio, essa è prodotta dalla condensa dell'umidità della legna che prende fuoco. Tale condensa cesserà dopo tre o quattro accensioni quando l'apparecchio si adatta al suo condotto fumi. In caso contrario, occorre controllare il tiraggio del condotto fumi (lunghezza e diametro del camino, isolamento, tenuta) o l'umidità della legna utilizzata.

3.4. Sicurezza

È vietato conservare materiali combustibili al disotto dell'apparecchio.

3.5. Carico del combustibile

Per caricare il combustibile, aprire delicatamente la porta di carico evitando che l'aria entri in modo repentino nel focolare. In questo modo si evita che entri fumo nella stanza in cui è installato l'apparecchio.

Realizzare questa operazione con i guanti per evitare ustioni alle mani.

L'intervallo di carico minimo per una potenza calorifica nominale è di 60 minuti.

L'altezza massima del carico deve essere circa un terzo dell'altezza del focolare.

Realizzare sempre carichi nominali (vedi tabella della sezione 1.1)

Per una combustione minima (ad esempio di notte) utilizzare tronchi più grossi.

Una volta caricato il focolare, chiudere la porta di carico.

Prestare attenzione quando si collocano i tronchi nel focolare degli apparecchi con interno in vermiculite. Si tratta di un materiale fragile che può scheggiarsi a seguito di urti. L'uso di legno con un contenuto di umidità non raccomandato consumerà rapidamente le parti di vermiculite.

3.6. Funzionamento

L'apparecchio deve essere utilizzato sempre con la(le) porta(e) chiusa(e).

Per motivi di sicurezza, non si devono mai chiudere tutte le entrate d'aria per la combustione dell'apparecchio.

Apertura di entrata dell'aria primaria

Aprendola si introduce aria nella camera di combustione attraverso la griglia.

Apertura di entrata dell'aria secondaria

Aprendola, si introduce aria nella camera di combustione attraverso la parte superiore della porta del focolare.

IMPORTANTE: Mantenendo aperta l'aria secondaria, il vetro del focolare si sporcherà più tardi.

Apertura di entrata dell'aria di doppia combustione

Aprendola si introduce aria sulla fiamma della combustione, rendendola così più efficace e meno inquinante, poiché si realizza una post combustione bruciando le particelle che non sono bruciate nella prima combustione. In questo modo si aumenta il rendimento dell'apparecchio e si riducono le emissioni.

ATTENZIONE: essendo sottoposto a grandi cambiamenti di temperatura, l'apparecchio può produrre rumori durante il suo funzionamento. Essi sono causati dall'effetto naturale della dilatazione/contrazione dei componenti dell'apparato. Non occorre allarmarsi in caso di tali rumori.

Per ottenere una potenza massima, aprire tutte le entrate d'aria al focolare e chiuderle per una potenza minima. Per un uso normale si consiglia di chiudere l'aria primaria e aprire quella secondaria e di doppia combustione.

Nelle apparecchiature di classe B o BE (senza conduzione dell'aria di combustione dalla strada), quando l'apparecchio non è in uso, l'insieme apparecchio-condotto fumi può rappresentare una via di fuga di calore verso la strada. Quando l'apparecchio non è in uso, si consiglia di

lasciare chiusi i registri di ingresso dell'aria alla camera di combustione per minimizzare queste perdite di energia.

3.7. Estrazione della cenere

Dopo un uso continuo dell'apparecchio è necessario estrarre la cenere dal focolare. Estrarre il cassetto ceneratoio a freddo o aiutandosi con alcuni elementi per non ustionarsi (guanto).

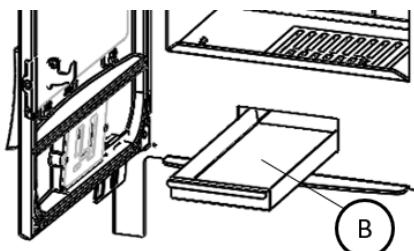


Figura n°9 - Rimuovere il posacenere

Le braci calde non devono mai essere gettate nella spazzatura.

Attenzione: È molto importante rimettere il posacenere al suo posto alla base del focolare dopo aver svuotato la cenere, prima di riaccendere il fuoco. Seguire il processo di rimozione al contrario.

3.8. Deflettori

L'apparecchio dispone di 1 deflettori.

Smontaggio del deflettore

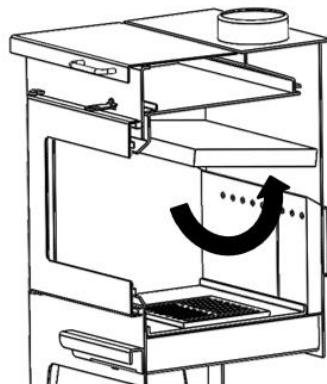


Figura n°10 - Girare il deflettore verso l'alto nella parte posteriore e lasciarlo sollevato orizzontalmente

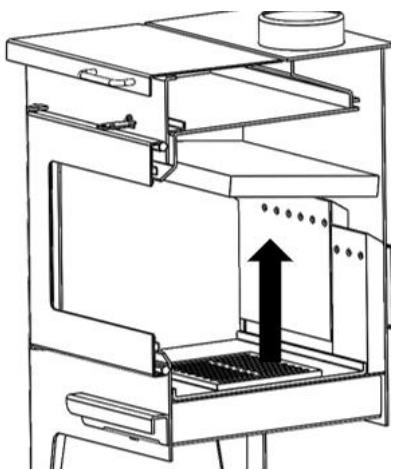


Figura n°11 - Sollevamento della vermiculite posteriore sinistra

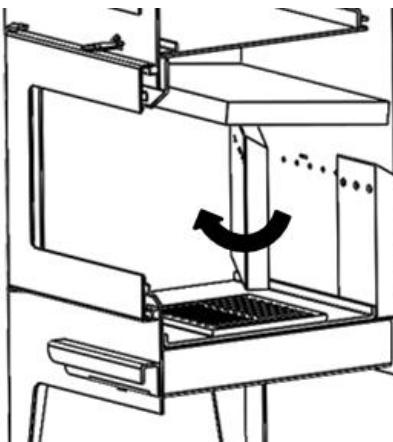


Figura n°12 - Girarlo per rimuoverlo dal suo alloggiamento

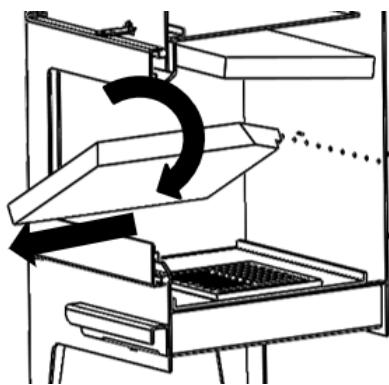


Figura n°14 - Inclinare la vermiculite laterale sinistra nel focolare e toglierla dal focolare

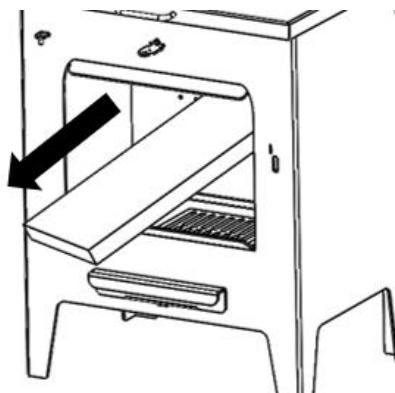


Figura n°15 - Rimuovere il deflettore posizionandolo come mostrato in figura

La fuligine che cade dalla canna fumaria può accumularsi sul deflettore.

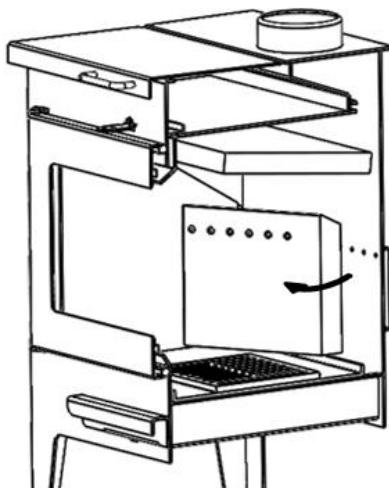


Figura n°13 - Rimozione della vermiculite posteriore destra

4. MANUTENZIONE E CONSIGLI IMPORTANTI

4.1. Manutenzione dell'apparecchio

L'apparecchio dovrà essere pulito regolarmente, così come il condotto di collegamento e quello di scarico fumi, soprattutto dopo lunghi periodi di inattività.

4.1.1. Focolare

Pulire le zone del focolare da cenere, ecc.

4.1.2. Interno apparecchio

È possibile accedere all'interno dell'apparecchio dalla parte inferiore, estraendo-reclinando la griglia di ghisa e togliendo la cassetta ceneratoio. Attraverso il foro esistente, pulire la zona dalle ceneri (utilizzare un aspiratore se necessario).

Pulire la zona del focolare dalla cenere. Pulire i deflettori che possono accumulare fuligine.

4.1.3. Scarico fumi

Per un buon funzionamento dell'apparecchio, lo scarico fumi dovrà essere manutenuto pulito in ogni momento.

È importante pulirla tutte le volte che è necessario, la frequenza della pulizia dipenderà dal regime di funzionamento del apparecchio e dal combustibile utilizzato.

4.1.4. Pezzi cromati

Per la pulizia dei pezzi cromati, utilizzare un panno umido, sapone neutro e asciugarli subito dopo. Non utilizzare pagliette né prodotti abrasivi, decapanti o a base acida, poiché potrebbero danneggiare le parti cromate. L'umidità può danneggiare i cromati.

4.1.5. Parti metalliche e di ghisa verniciate

Per pulire queste parti, useremo un pennello, una spazzola o un panno asciutto. Non bagnare queste parti, l'acciaio si potrebbe arrugginire e la vernice potrebbe saltare. Prestare particolare attenzione durante la pulizia del vetro, il liquido utilizzato non deve bagnare l'acciaio verniciato.

4.1.6. Vetro focolare

Per mantenere il vetro il più pulito possibile e il più a lungo possibile, il registro dell'aria secondaria deve essere tenuto aperto. Tuttavia, nel corso delle ore di utilizzo, il vetro può sporcarsi. Per pulirlo, useremo prodotti di sgrassaggio specifici o prodotti di lavaggio a secco per questo compito.

La pulizia deve essere effettuata con il vetro freddo e facendo attenzione a non applicare il detergente per vetri direttamente sul vetro poiché, se entra in contatto con il cavo di chiusura della porta, potrebbe deteriorarsi. Mettere il prodotto di pulizia sul panno.

È anche importante evitare che il liquido di pulizia entri nel meccanismo di movimento del registro, perché questo potrebbe bloccarlo.

Nota: se usiamo l'apparecchio in condizioni di tiraggio superiori a 15Pa o bruciamo più legna (per ora) di quelle indicate nella tabella 1.1, sottoporremo l'apparecchio a condizioni di lavoro superiori a quelle previste. Questo può portare a un'incrostazione aggressiva del vetro (alone bianco), che non può essere pulita con il metodo tradizionale.

Attenzione, il vetro-ceramico ha una resistenza alle alte temperature fino a 700°C. Porre molta attenzione al posizionamento della legna nella camera di combustione e alla regolazione dell'intensità di fiamma affinché le fiamme non vadano a battere sul vetro per

periodi troppo lunghi; in questo caso il vetro viene sottoposto ad una temperatura superiore a 750 °C provocando così l'alterazione della struttura interna del vetro rendendolo opaco in modo irreversibile.

4.2. Manutenzione del condotto fumi.

MOLTO IMPORTANTE: Per evitare incidenti (fuoco nel camino, ecc.) le operazioni di manutenzione e pulizia dovranno essere compiute regolarmente. Nel caso di uso frequente del apparecchio si dovranno eseguire varie ripuliture annuali del camino e del condotto di collegamento.

In caso di fuoco nel camino, sarà necessario interromperne il tiraggio, chiudere porte e finestre, togliere la brace

dal focolare del apparecchio, chiudere il foro di collegamento con stracci umidi e chiamare i vigili del fuoco.

4.3. Consigli importanti

Lacunza consiglia di utilizzare solo pezzi di ricambio autorizzati.

Lacunza non si rende responsabile di qualsiasi modifica non autorizzata eseguita sul prodotto.

Questo apparecchio produce calore e può provocare ustioni al contatto.

Questo apparecchio può rimanere CALDO per un certo periodo dopo essere stato spento. **EVITARE CHE I BAMBINI PICCOLI SI AVVICININO.**

5. CAUSE DI MALFUNZIONAMENTO



Questo simbolo indica che è consigliato l'intervento di un professionista qualificato per eseguire questa operazione.

Situazione	Possibili cause	Azione
Il fuoco prende male Il fuoco non si mantiene	Legna verde o umida	Utilizzare legna dura, tagliata da almeno 2 anni e conservata in un luogo riparato e ventilato.
	I tronchi sono grandi	Per l'accensione utilizzare carta piegata o pastiglie di accensione e trucioli di legno secco. Per mantenere il fuoco, utilizzare tronchi tagliati.
	Legna di cattiva qualità	Utilizzare legna dura che produca calore e braci (castagno, frassino, acero, betulla, olmo, faggio, ecc.).
	Aria primaria insufficiente	Aprire completamente i comandi dell'aria primaria e secondaria o aprire leggermente la porta. Aprire la griglia della presa d'aria esterna.
	Tiraggio insufficiente	 Verificare che il tiraggio non sia ostruito, eseguire una ripulitura qualora necessario. Verificare che il condotto di scarico fumi sia in perfette condizioni (ermetico, isolato, asciutto...).
Il fuoco si ravviva	Eccesso di aria primaria	Chiudere parzialmente o totalmente le prese d'aria primaria e secondaria.
	Tiraggio eccessivo	 Installare un regolatore di tiraggio.
Espulsione di fumo all'accensione	Legna di cattiva qualità	Non bruciare continuamente trucioli, resti di falegnameria (compensato, traversine, etc.).
	Condotto scarico fumi freddo	Riscaldare il condotto di scarico fumi bruciando un pezzo di carta nel focolare.
Fumo durante la combustione	La stanza è in depressione	In impianti dotati di VMC, aprire parzialmente una finestra esterna fino a quando il fuoco non sarà acceso bene.
	Carico di legna scarso	Effettuare i carichi consigliati. Carichi molto inferiori a quelli consigliati causano bassa temperatura dei fumi e reflussi.
	Tiraggio insufficiente	 Verificare lo stato del condotto di scarico fumi e il suo isolamento. Verificare che non sia ostruito, effettuare una pulizia meccanica qualora necessario.
	Il vento entra nel condotto fumi	 Installare un sistema antireflusso (ventilatore) nella parte superiore del camino.
Riscaldamento insufficiente	La stanza è in depressione	 Nelle stanze dotate di un VMC, è necessario disporre di una presa d'aria esterna.
	Legna di cattiva qualità	Utilizzare solo il combustibile consigliato.
Si crea condensa d'acqua (dopo più di 3 o 4 accensioni)	Carico di legna scarso	Effettuare i carichi consigliati. Carichi molto inferiori a quelli consigliati causano bassa temperatura dei fumi e condensazioni.
	Legna verde o umida	Utilizzare legna dura, tagliata da almeno 2 anni e conservata in luogo riparato e ventilato.
	Condizioni del camino.	Allungare il camino (5-6 metri minimo). Isolare il camino. Verificare la tenuta del camino-cucina.

6. PEZZI PRINCIPALI

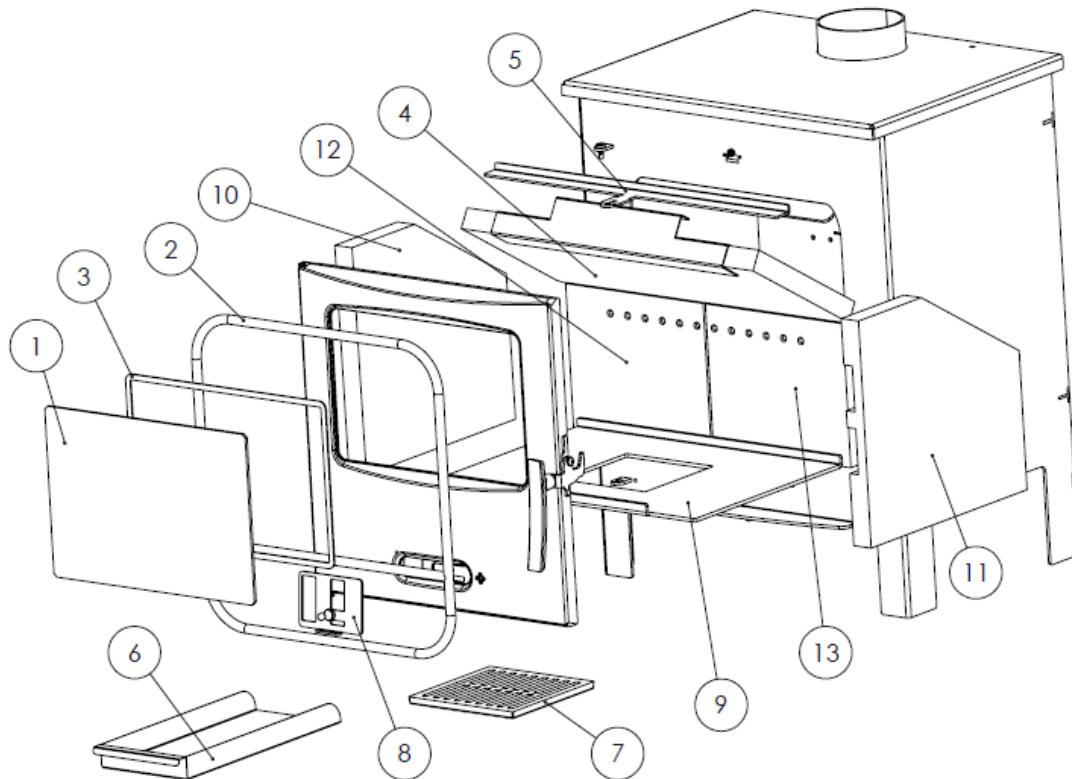


Figura n°16 - Pezzi principali Sagra

Nº	CÓDIGO	DENOMINACION	PESO/LONG	CANTIDAD
1	502840000000	Javea-Tormos-Sagra cristal puerta hogar 347x241x4mm	0,82 kg	1
2	509020000042	Cordón negro Ø 13mm puerta hogar	2,1 m	1
3	500000000510	Cordón 8x2mm cristal puerta hogar	1,2 m	1
4	5028400010	Javea-Tormos-Sagra Eco , Vermi Deflector	2,3 kg	1
5	502840000002	Javea-Tormos-Sagra registro 2º	0,5 kg	1
6	502840000003	Tormos-Sagra cenicero	2,5 kg	1
7	502030000003	Salamandra-Gold parrilla	1,7 kg	1
8	502870000000	Sagra pieza móvil registro 1º	0,1 kg	1
9	5028400007	Javea-Tormos-Sagra Eco, Base hogar	5,3 kg	1
10	5028700004	Sagra CH DC Vermiculita LATERAL IZQ	1,8 kg	1
11	5028700005	Sagra CH DC Vermiculita LATERAL DCHA	1,8 kg	1
12	5028400008	Javea-Tormos-Sagra Eco, Vermi Trasera IZQ	0,8 kg	1
13	5028400009	Javea-Tormos-Sagra Eco, Vermi Trasera DCHA	0,8 kg	1

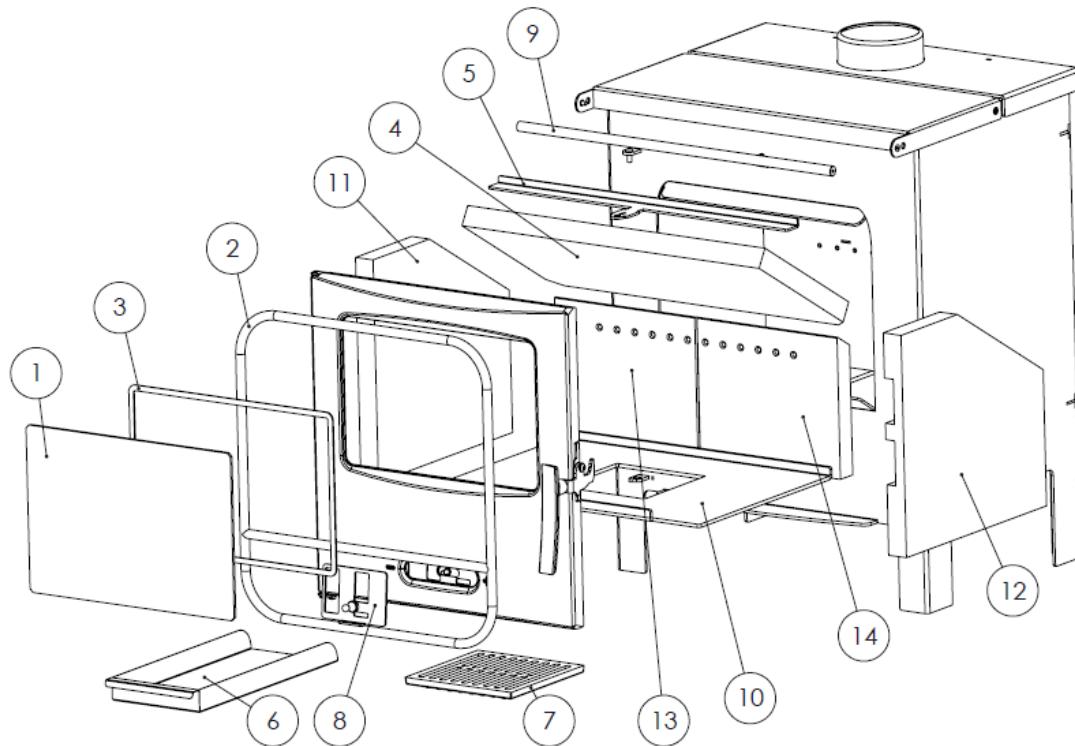
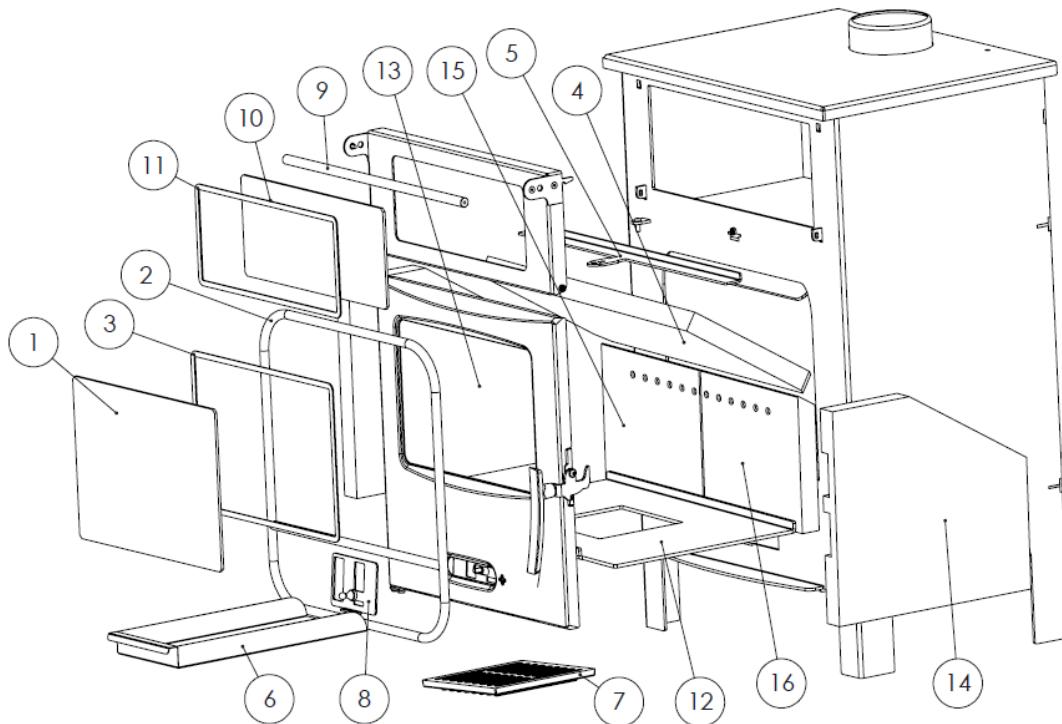


Figura n°17 - Pezzi principali Sagra CP

Nº	CÓDIGO	DENOMINACION	PESO/LONG	CANTIDAD
1	502840000000	Javea-Tormos-Sagra cristal puerta hogar 347x241x4mm	0,82 kg	1
2	509020000042	Cordón negro Ø 13mm puerta hogar	2,1 m	1
3	500000000510	Cordón 8x2mm cristal puerta hogar	1,2 m	1
4	5028400010	Javea-Tormos-Sagra Eco , Vermi Deflector	2,3 kg	1
5	502840000002	Javea-Tormos-Sagra registro 2º	0,5 kg	1
6	502840000003	Tormos-Sagra cenicero	2,5 kg	1
7	502030000003	Salamandra-Gold parrilla	1,7 kg	1
8	502870000000	Sagra pieza móvil registro 1º	0,1 kg	1
9	502860000001	Tormos-Sagra Barra tapa calientaplatos	0,65 kg	1
10	5028400007	Javea-Tormos-Sagra Eco, Base hogar	5,3 kg	1
11	5028700004	Sagra CH DC Vermiculita LATERAL IZQ	1,8 kg	1
12	5028700005	Sagra CH DC Vermiculita LATERAL DCHA	1,8 kg	1
13	5028400008	Javea-Tormos-Sagra Eco, Vermi Trasera IZQ	0,8 kg	1
14	5028400009	Javea-Tormos-Sagra Eco, Vermi Trasera DCHA	0,8 kg	1


Figura n°18 - Pezzi principali Sagra CH

Nº	CÓDIGO	DENOMINACION	PESO/LONG	CANTIDAD
1	502840000000	Javea-Tormos-Sagra cristal puerta hogar 347x241x4mm	0,82 kg	1
2	509020000042	Cordón negro Ø 13mm puerta hogar	2,1 m	1
3	500000000510	Cordón 8x2mm cristal puerta hogar	1,2 m	1
4	5028400010	Javea-Tormos-Sagra Eco , Vermi Deflector	2,3 kg	1
5	502840000002	Javea-Tormos-Sagra registro 2º	0,5 kg	1
6	502840000003	Tormos-Sagra cenicero	2,5 kg	1
7	502030000003	Salamandra-Gold parrilla	1,7 kg	1
8	502870000000	Sagra pieza móvil registro 1º	0,1 kg	1
9	502860000002	Tormos-Sagra CH Barra puerta horno	0,52 kg	1
10	502840000005	Javea-Tormos-Sagra CH Cristal puerta horno 347x150x4mm	0,5 kg	1
11	500000000510	Cordón 8x2 mm cristal puerta horno	1 m	1
12	5028400007	Javea-Tormos-Sagra Eco, Base hogar	5,3 kg	1
13	5028700004	Sagra CH DC Vermiculita LATERAL IZQ	1,8 kg	1
14	5028700005	Sagra CH DC Vermiculita LATERAL DCHA	1,8 kg	1
15	5028400008	Javea-Tormos-Sagra Eco, Vermi Trasera IZQ	0,8 kg	1
16	5028400009	Javea-Tormos-Sagra Eco, Vermi Trasera DCHA	0,8 kg	1



7. RICICLAGGIO DI PRODOTTO

Il riciclaggio dell'apparecchio è di esclusiva responsabilità del proprietario, che deve agire in conformità con le leggi in vigore nel suo paese in materia di sicurezza, rispetto e protezione dell'ambiente. Alla fine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani.

Può essere consegnato ai centri di raccolta differenziata specifici istituiti dai comuni, o ai rivenditori che offrono questo servizio. Lo smaltimento selettivo del prodotto evita possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, e permette di recuperare i materiali di cui è composto, ottenendo così un notevole risparmio in termini di energia e risorse.

Può essere smontato (le parti sono assemblate con viti o rivetti) e i componenti possono essere depositati nei loro canali di riciclaggio corrispondenti. I componenti del dispositivo sono: acciaio, ghisa, vetro, materiali isolanti, materiale elettrico, ecc.

8. DICHIARAZIONE SULLE PRESTAZIONI



ES FR EN IT PT DE

N.º ES -S-029B

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) N° 305/2011

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Selon le Réglement (UE) N° 305/2011

DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation (UE) N° 305/2011

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

In base al Regolamento (UE) N° 305/2011

DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES

Em base com o Regulamento (UE) N° 305/2011

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß R. E. Bauprodukte (EU) Nr. 305/2011

1 Código de identificación única del producto tipo:

Code d'identification unique du produit type:

Unique identification code of the product-type:

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

Código de identificação único do produto-tipo:

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

SAGRA

2 Usos previstos:

Estufa de calefacción residencial, alimentada con combustibles sólidos.

Usage(s) prévu(s):

Poêles de chauffage domestiques à combustible solide.

Intended

Residential solid fuel burning Roomheaters.

Usi previsti:

Stufa di riscaldamento domestici a combustibile solido.

Utilização(ões) prevista(s):

Fogão de aquecimento residencial, alimentado por combustíveis sólidos.

Verwendungszweck(e):

Häusliche Raumheizer für feste Brennstoffe.

3 Fabricante:

Fabricant:

Manufacturer:

Fabbricante:

Fabricant:

Hersteller:

LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.

Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800

Alisasua (Navarra) (Spain)

T. (0034) 948563511

comercial@lacunza.net

www.lacunza.net

5 Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP):

Système(s) d'évaluation et de vérification

de la constance des performances:

System/s of AVCP:

Sistemi di VVCP:

Sistema(s) de avaliação e verificação da

regularidade do desempenho (AVCP):

System zur Bewertung und Überprüfung

der Leistungsbeständigkeit:

3

6a Norma armonizada:

Norme harmonisée:

Harmonised standard:

Norma armonizzata:

Norma harmonizada:

Harmonisierte Norm:

EN-16510-2-1 (2022)

6b Organismos notificados:

Organisme(s) notifié(s):

Notified body/ies:

Organismi notificati:

Organismo(s) notificado(s):

Notifizierte Stelle(n):

STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P.

Engineering Test Institute, Public Enterprise

Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic.

Notified Body 1015



7	Características esenciales Caractéristiques essentielles Características essenciais Essential features	Caratteristiche essenziali Características essenciais Unerlässliche Eigenschaften	Prestaciones declaradas: Performance(s) déclarée(s): Declared performance/s:	Prestazioni dichiarate: Desempenho(s) declarado(s): Erklärte Leistung(en):
	Capacidad para soportar carga Capacité de chargement Load bearing capacity	Capacità di carico Capacidade de carga Tragfähigkeit	NPD	
	Protección de materiales combustibles Protection des matériaux combustibles Protection of combustible materials	Protezione dei materiali combustibili Proteção de materiais combustíveis Schutz brennbarer Materialien		
			ds = 400 mm ds1 = 400 mm dR = 400 mm dP = 1000 mm	dL = 1500 mm dc = 800 mm dF = 1500 mm dB = 0 mm
	Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Performance déclarée à la puissance thermique: Declared Performance at Heating Power: Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Desempenho declarado na potência de aquecimento: Angegebene Leistung bei:	Nominal Nominale Nominal Nominal Nominal Nennheizleistung	A cargo parcial À charge partielle At partial load A carico parziale Com carga parcial Teillast-Heizleistung	
	Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission CO _{nom} (13%O ₂) / CO _{part} (13%O ₂)	A 637 mg/m ³	B NPD	
	Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission NO _{nom} (13%O ₂) / NO _{part} (13%O ₂)	A 133 mg/m ³	B NPD	
	Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission OGC _{nom} (13%O ₂) / OGC _{part} (13%O ₂)	A 43 mg/m ³	B NPD	
	Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission PM _{nom} (13%O ₂) / PM _{part} (13%O ₂)	A 30 mg/m ³	B NPD	
	Temperatura de salida de gases de combustión (TSnom/TSpart) Température de sortie des gaz de combustion (TSnom/TSpart) Combustion gas outlet temperature (TSnom/TSpart) Temperatura uscita gas di combustione (TSnom/TSpart) Temperatura de saída do gás de combustão (TSnom/TSpart) Verbrennungsgasaustrittstemperatur (TSnom/TSpart)	A 320 °C	B NPD	
	Tiro mínimo (Pnom/Ppart) Tirage minimum (Pnom/Ppart) Minimum depression	A 12 Pa	B NPD	
	Caudal mísico de los gases de combustión ($\dot{V}_{f,nom}/\dot{V}_{f,part}$) Débit massique des gaz de combustion ($\dot{V}_{f,nom}/\dot{V}_{f,part}$) Mass flow rate of combustion gases ($\dot{V}_{f,nom}/\dot{V}_{f,part}$) Portata massica dei gas di combustione ($\dot{V}_{f,nom}/\dot{V}_{f,part}$) Taxa de fluxo de massa de gases de combustão ($\dot{V}_{f,nom}/\dot{V}_{f,part}$) Massenstrom der Verbrennungsgase ($\dot{V}_{f,nom}/\dot{V}_{f,part}$)	A 9,3 g/s	B NPD	
	Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea (T _{class}) Sécurité incendie des installations dans une cheminée (T _{class}) Fire safety of installations in a chimney (T _{class}) Sicurezza antincendio delle installazioni (T _{class}) Segurança contra incêndio de instalações em chaminé (T _{class}) Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (T _{class})	T400		

Potencia de calefacción (Pnom/Ppart)	Potenza di riscaldamento (Pnom/Ppart)	A 9 kW	B NPD
Puissance de chauffe (Pnom/Ppart)	Potência de aquecimento (Pnom/Ppart)		
Heating power (Pnom/Ppart)	Heizleistung (Pnom/Ppart)		
Potencia de calentamiento de agua (PWnom/PWpart)		A NPD	B NPD
Puissance de chauffage de l'eau (PWnom/PWpart)			
Water heating power (PWnom/PWpart)			
Potenza di riscaldamento dell'acqua (PWnom/PWpart)			
Potência de aquecimento (PWnom/PWpart)			
Wasserheizleistung (PWnom/PWpart)			
Eficiencia (ηnom/ηpart)	Efficienza (ηnom/ηpart)	A 77 %	B NPD
Efficacité (ηnom/ηpart)	Eficiência (ηnom/ηpart)		
Efficiency (ηnom/ηpart)	Effizienz (ηnom/ηpart)		
Eficiencia de calefacción estacional (ηs)	Efficienza termica stagionale (ηs)	67	
Efficacité du chauffage saisonnier (ηs)	Eficiência de aquecimento sazonal (ηs)		
Seasonal heating efficiency (ηs)	Saisonale Heizeffizienz (ηs)		
Índice eficiencia energética (EEI)	Indice di efficienza energetica (EEI)	102	
Indice d'efficacité énergétique (EEI)	Índice de eficiencia energética (EE)		
Energy efficiency index (EEI)	Energieeffizienzindex (EEI)		
Clase	Classe	A	
Classe	Classe		
Class	Klasse		
Consumo de energía eléctrica (elmáx / elmín)		A NPD	B NPD
Consommation d'énergie électrique (elmáx / elmín)			
Electrical energy consumption (elmáx / elmín)			
Consumo de energía eólica (elmáx / elmín)			
Consumo de energía eléctrica (elmáx / elmín)			
Elektrischer Energieverbrauch (elmáx / elmín)			
Consumo de energía modo espera (elsb)	Consumo energético in standby (elsb)	NPD	
Consommation d'énergie en veille (elsb)	Consumo de energia em espera (elsb)		
Standby power consumption (elsb)	Standby-Stromverbrauch (elsb)		
Sostenibilidad medioambiental	Sostenibilità ambientale		
La durabilité environnementale	Sustentabilidade ambiental		
Environmental sustainability	Umweltverträglichkeit		

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de las prestaciones declaradas.
Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à toutes les performances déclarées.
The performances of the product identified above are in accordance with all the declared performances.

La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) nº 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.
Cette déclaration des performances est établie, conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.
This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Le prestazioni del prodotto sopra identificato sono conformi a tutte le prestazioni dichiarate.
Os desempenhos do produto acima identificado estão de acordo com todos os desempenhos declarados.
Die oben genannten Leistungen des Produkts entsprechen allen erklärten Leistungen.

La presente dichiarazione di prestazione viene rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la responsabilità esclusiva del produttore sopra identificato.
Esta declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.
Die Erstellung dieser Leistungserklärung erfolgt gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 in alleiniger Verantwortung des oben genannten Herstellers.

LACUNZA
Natural comfort
LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.
Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800
Alzasua (Navarra) (Spain)
T. (0034) 948563511
comercial@lacunza.net
www.lacunza.net

Firmado por y en nombre del fabricante por:
Signé pour le fabricant et en son nom par:
Signed for and on behalf of the manufacturer by:
Firmato a nome e per conto del fabbricante da:
Assinado por e em nome do fabricante por:
Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von :

ALSASUA (Navarra, Spain) a 21/01/2026



Igor Ruiz de Alegria
Director Gerente de Negocio



ES FR EN IT PT DE

N.º ES -S-029B

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) Nº 305/2011

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Selon le Réglement (UE) Nº 305/2011

DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation (UE) Nº 305/2011

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

In base al Regolamento (UE) Nº 305/2011

DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES

Em base com o Regulamento (UE) Nº 305/2011

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß R. E. Bauprodukte (EU) Nr. 305/2011

1 Código de identificación única del producto tipo:

Code d'identification unique du produit type:

Unique identification code of the product-type:

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

Código de identificação único do produto-tipo:

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

SAGRA CP
2 Usos previstos:

Estufa de calefacción residencial, alimentada con combustibles sólidos.

Usage(s) prévu(s):

Poêles de chauffage domestiques à combustible solide.

Intended

Residential solid fuel burning Roomheaters.

Usi previsti:

Stufa di riscaldamento domestici a combustibile solido.

Utilização(ões) prevista(s):

Fogão de aquecimento residencial, alimentado por combustíveis sólidos.

Verwendungszweck(e):

Häusliche Raumheizer für feste Brennstoffe.

3 Fabricante:

Fabricant:

Manufacturer:

Fabricante:

Fabricant:

Hersteller:

LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.

Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800

Alzasua (Navarra) (Spain)

T. (0034) 948563511

comercial@lacunza.net

www.lacunza.net

5 Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP):

Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances:
System/s of AVCP:

Sistemi di VVCP:

Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP):
System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:

3

6a Norma armonizada:

Norme harmonisée:
Harmonised standard:

Norma armonizada:

Norma harmonizada:
Harmonisierte Norm:

EN-16510-2-1 (2022)

6b Organismos notificados:

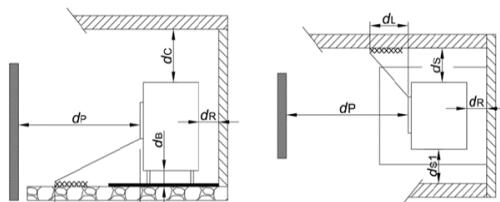
Organisme(s) notifié(s):
Notified body/ies:

Organismi notificati:

Organismo(s) notificado(s):
Notifizierte Stelle(n):

STROJIRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P.

Engineering Test Institute, Public Enterprise
Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic.
Notified Body 1015

7	Características esenciales Caractéristiques essentielles Essential features	Caratteristiche essenziali Características essenciais Unerlässliche Eigenschaften	Prestaciones declaradas: Performance(s) déclarée(s): Declared performance/s:	Prestazioni dichiarate: Desempenho(s) declarado(s): Erklärte Leistung(en):
	Capacidad para soportar carga Capacité de chargement <i>Load bearing capacity</i>	Capacità di carico Capacidade de carga <i>Tragfähigkeit</i>	NPD	
	Protección de materiales combustibles Protection des matériaux combustibles <i>Protection of combustible materials</i>	Protezione dei materiali combustibili Proteção de materiais combustíveis <i>Schutz brennbarer Materialien</i>		
			ds = 400 mm ds1 = 400 mm dR = 400 mm dP = 1000 mm	dL = 1500 mm dc = 800 mm dF = 1500 mm dB = 0 mm
	Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Performance déclarée à la puissance thermique: Declared Performance at Heating Power: Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Desempenho declarado na potência de aquecimento: Angegebene Leistung bei:	Nominal Nominal Nominal Nominal Nominal Nominal	A cargo parcial À charge partielle At partial load A carico parziale Com carga parcial Teillast-Heizleistung	
	Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission CO_{nom} (13%O₂) / CO_{part} (13%O₂)	A 637 mg/m ³	B NPD	
	Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission NO_{x,nom} (13%O₂) / NO_{x,part} (13%O₂)	A 133 mg/m ³	B NPD	
	Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission OGC_{nom} (13%O₂) / OGC_{part} (13%O₂)	A 43 mg/m ³	B NPD	
	Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission PM_{nom} (13%O₂) / PM_{part} (13%O₂)	A 30 mg/m ³	B NPD	
	Temperatura de salida de gases de combustión (TSnom/TSpart) Température de sortie des gaz de combustion (TSnom/TSpart) Combustion gas outlet temperature (TSnom/TSpart) Temperatura uscita gas di combustione (TSnom/TSpart) Temperatura de saída do gás de combustão (TSnom/TSpart) Verbrennungsgasaustrittstemperatur (TSnom/TSpart)	A 320 °C	B NPD	
	Tiro mínimo (P _{nom} /P _{part}) Tirage minimum (P _{nom} /P _{part}) Minimum depression	A 12 Pa	B NPD	
	Caudal mísico de los gases de combustión (Φ _{f,nom} /Φ _{f,part}) Débit massique des gaz de combustion (Φ _{f,nom} /Φ _{f,part}) Mass flow rate of combustion gases (Φ _{f,nom} /Φ _{f,part}) Portata massica dei gas di combustione (Φ _{f,nom} /Φ _{f,part}) Taxa de fluxo de massa de gases de combustão (Φ _{f,nom} /Φ _{f,part}) Massenstrom der Verbrennungsgase (Φ _{f,nom} /Φ _{f,part})	A 9,3 g/s	B NPD	
	Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea (T _{class}) Sécurité incendie des installations dans une cheminée (T _{class}) Fire safety of installations in a chimney (T _{class}) Sicurezza antincendio delle installazioni (T _{class}) Segurança contra incêndio de instalações em chaminé (T _{class}) Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (T _{class})	T400		

Potencia de calefacción (Pnom/Ppart)	Potenza di riscaldamento (Pnom/Ppart)	A 9 kW	B NPD
Puissance de chauffe (Pnom/Ppart)	Potência de aquecimento (Pnom/Ppart)		
<i>Heating power (Pnom/Ppart)</i>	<i>Heizleistung (Pnom/Ppart)</i>		
Potencia de calentamiento de agua (PWnom/PWpart)		A NPD	B NPD
Puissance de chauffage de l'eau (PWnom/PWpart)			
<i>Water heating power (PWnom/PWpart)</i>			
Potenza di riscaldamento del l'acqua (PWnom/PWpart)			
Potência de aquecimento (PWnom/PWpart)			
<i>Wasserheizleistung (PWnom/PWpart)</i>			
Eficiencia (ηnom/ηpart)	Efficienza (ηnom/ηpart)	A 77 %	B NPD
Efficacité (ηnom/ηpart)	Eficiência (ηnom/ηpart)		
<i>Efficiency (ηnom/ηpart)</i>	<i>Effizienz (ηnom/ηpart)</i>		
Eficiencia de calefacción estacional (ηs)	Efficienza termica stagionale (ηs)	67	
Efficacité du chauffage saisonnier (ηs)	Eficiência de aquecimento sazonal (ηs)		
<i>Seasonal heating efficiency (ηs)</i>	<i>Saisonale Heizeffizienz (ηs)</i>		
Índice eficiencia energética (EEI)	Indice di efficienza energetica (EEI)		
Indice d'efficacité énergétique (EEI)	Índice de eficiencia energética (EEI)		
<i>Energy efficiency index (EEI)</i>	<i>Energieeffizienzindex (EEI)</i>		
Clase	Classe	A	
Classe	Classe		
<i>Class</i>	<i>Klasse</i>		
Consumo de energía eléctrica (elmáx / elmin)		A NPD	B NPD
Consommation d'énergie électrique (elmáx / elmin)			
<i>Electrical energy consumption (elmáx / elmin)</i>			
Consumo de energía eléctrica (elmáx / elmin)			
Consumo de energía eléctrica (elmáx / elmin)			
<i>Elektrischer Energieverbrauch (elmáx / elmin)</i>			
Consumo de energía modo espera (elsb)	Consumo energético in standby (elsb)		
Consommation d'énergie en veille (elsb)	Consumo de energía em espera (elsb)		
<i>Standby power consumption (elsb)</i>	<i>Standby-Stromverbrauch (elsb)</i>		
Sostenibilidad medioambiental	Sostenibilità ambientale		
La durabilité environnementale	Sustentabilidade ambiental		
<i>Environmental sustainability</i>	<i>Umweltverträglichkeit</i>		

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de las prestaciones declaradas. Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à toutes les performances déclarées. The performances of the product identified above are in accordance with all the declared performances.

La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) nº 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado. Cette déclaration des performances est établie, conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Le prestazioni del prodotto sopra identificato sono conformi a tutte le prestazioni dichiarate. Os desempenhos do produto acima identificados estão de acordo com todos os desempenhos declarados. Die oben genannten Leistungen des Produkts entsprechen allen erklärten Leistungen.

La presente dichiarazione di prestazione viene rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la responsabilità esclusiva del produttore sopra identificato. Esta declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado. Die Erstellung dieser Leistungserklärung erfolgt gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 in alleiniger Verantwortung des oben genannten Herstellers.



LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.
Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800
Alzasua (Navarra) (Spain)
T. (0034) 948563511
comercial@lacunza.net
www. lacunza.net

Firmado por y en nombre del fabricante por:
Signé pour le fabricant et en son nom par:
Signed for and on behalf of the manufacturer by:
Firmato a nome e per conto del fabbricante da:
Assinado por e em nome do fabricante por:
Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von :

ALSASUA (Navarra, Spain) a 21/01/2026



Igor Ruiz de Alegria
Director Gerente de Negocio



ES FR EN IT PT DE

N.º ES -S-029C

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) Nº 305/2011

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Selon le Réglement (UE) Nº 305/2011

DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation (UE) Nº 305/2011

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

In base al Regolamento (UE) Nº 305/2011

DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES

Em base com o Regulamento (UE) Nº 305/2011

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß R. E. Bauprodukte (EU) Nr. 305/2011

1 Código de identificación única del producto tipo:

Code d'identification unique du produit type:

Unique identification code of the product-type:

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

Código de identificação único do produto-tipo:

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

SAGRA CH
2 Usos previstos:

Estufa de calefacción residencial, alimentada con combustibles sólidos.

Usage(s) prévu(s):

Poêles de chauffage domestiques à combustible solide.

Intended

Residential solid fuel burning Roomheaters.

Usi previsti:

Stufa di riscaldamento domestici a combustibile solido.

Utilização(ões) prevista(s):

Fogão de aquecimento residencial, alimentado por combustíveis sólidos.

Verwendungszweck(e):

Häusliche Raumheizer für feste Brennstoffe.

3 Fabricante:

Fabricant:

Manufacturer:

Fabricante:

Fabricant:

Hersteller:

LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.

Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800

Alzasua (Navarra) (Spain)

T. (0034) 948563511

comercial@lacunza.net

www.lacunza.net
5 Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP):

Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances:

System/s of AVCP:

Sistemi di VVCP:

Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP):

System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:

3

6a Norma armonizada:

Norme harmonisée:

Harmonised standard:

Norma armonizzata:

Norma harmonizada:

Harmonisierte Norm:

EN-16510-2-1 (2022)

6a Organismos notificados:

Organisme(s) notifié(s):

Notified body/ies:

Organismi notificati:

Organismo(s) notificado(s):

Notifizierte Stelle(n):

STROJIRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P.

Engineering Test Institute, Public Enterprise

Hudcová 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic.

Notified Body 1015



7	Características esenciales Caractéristiques essentielles Essential features	Caratteristiche essenziali Características essenciais Unerlässliche Eigenschaften	Prestaciones declaradas: Performance(s) déclarée(s): Declared performance/s:	Prestazioni dichiarate: Desempenho(s) declarado(s): Erklärte Leistung(en):
	Capacidad para soportar carga Capacité de chargement Load bearing capacity	Capacità di carico Capacidade de carga Tragfähigkeit	NPD	
	Protección de materiales combustibles Protection des matériaux combustibles Protection of combustible materials	Protezione dei materiali combustibili Proteção de materiais combustíveis Schutz brennbarer Materialien		
			ds = 400 mm ds1 = 400 mm dR = 1000 mm dP = 1000 mm	dL = 1500 mm dc = 800 mm df = 1500 mm dB = 0 mm
	Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Performance déclarée à la puissance thermique: Declared Performance at Heating Power: Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Desempenho declarado na potência de aquecimento: Angegebene Leistung bei:	Nominal Nominale Nominal Nominal Nominal Nennheizleistung	A cargo parcial À charge partielle At partial load A carico parziale Com carga parcial Teillast-Heizleistung	
	Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission CO _{nom} (13%O ₂) / CO _{part} (13%O ₂)	A 794 mg/m ³	B NPD	
	Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission NO _x _{nom} (13%O ₂) / NO _x _{part} (13%O ₂)	A 133 mg/m ³	B NPD	
	Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission OGC _{nom} (13%O ₂) / OGC _{part} (13%O ₂)	A 53 mg/m ³	B NPD	
	Emisión. Émission. Emission. Emissione. Emissão. Emission PM _{nom} (13%O ₂) / PM _{part} (13%O ₂)	A 26 mg/m ³	B NPD	
	Temperatura de salida de gases de combustión (TSnom/TSpart) Température de sortie des gaz de combustion (TSnom/TSpart) Combustion gas outlet temperature (TSnom/TSpart) Temperatura uscita gas di combustione (TSnom/TSpart) Temperatura de saída do gás de combustão (TSnom/TSpart) Verbrennungsgasaustrittstemperatur (TSnom/TSpart)	A 218 °C	B NPD	
	Tiro mínimo (Pnom/Ppart) Tirage minimum (Pnom/Ppart) Minimum depression	Depresión mínima (Pnom/Ppart) Pressão mínima (Pnom/Ppart) Minimale depression (Pnom/Ppart)	A 11 Pa	B NPD
	Caudal mísico de los gases de combustión (Øf,g _{nom} /Øf,g _{part}) Débit massique des gaz de combustion (Øf,g _{nom} /Øf,g _{part}) Mass flow rate of combustion gases (Øf,g _{nom} /Øf,g _{part}) Portata massica dei gas di combustione (Øf,g _{nom} /Øf,g _{part}) Taxa de fluxo de massa de gases de combustão (Øf,g _{nom} /Øf,g _{part}) Massenstrom der Verbrennungsgase (Øf,g _{nom} /Øf,g _{part})	A 6,8 g/s	B NPD	
	Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea (T _{class}) Sécurité incendie des installations dans une cheminée (T _{class}) Fire safety of installations in a chimney (T _{class}) Sicurezza antincendio delle installazioni (T _{class}) Segurança contra incêndio de instalações em chaminé (T _{class}) Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (T _{class})	T400		

Potencia de calefacción (Pnom/Ppart)	Potenza di riscaldamento (Pnom/Ppart)	A	9 kW	B	NPD
Puissance de chauffe (Pnom/Ppart)	Potência de aquecimento (Pnom/Ppart)				
<i>Heating power (Pnom/Ppart)</i>	<i>Heizleistung (Pnom/Ppart)</i>				
Potencia de calentamiento de agua (PWnom/PWpart)		A	NPD	B	NPD
Puissance de chauffage de l'eau (PWnom/PWpart)					
<i>Water heating power (PWnom/PWpart)</i>					
Potenza di riscaldamento del l'acqua (PWnom/PWpart)					
Potência de aquecimento (PWnom/PWpart)					
<i>Wasserheizleistung (PWnom/PWpart)</i>					
Eficiencia (ηnom/ηpart)	Efficienza (ηnom/ηpart)	A	88 %	B	NPD
Efficacité (ηnom/ηpart)	Eficiência (ηnom/ηpart)				
<i>Efficiency (ηnom/ηpart)</i>	<i>Effizienz (ηnom/ηpart)</i>				
Eficiencia de calefacción estacional (ηs)	Efficienza térmica stagionale (ηs)		78		
Efficacité du chauffage saisonnier (ηs)	Eficiência de aquecimento sazonal (ηs)				
<i>Seasonal heating efficiency (ηs)</i>	<i>Saisonale Heizeffizienz (ηs)</i>				
Índice eficiencia energética (EEI)	Indice di efficienza energetica (EEI)				
Indice d'efficacité énergétique (EEI)	Índice de eficiencia energética (EEI)				
<i>Energy efficiency index (EEI)</i>	<i>Energieeffizienzindex (EEI)</i>				
Clase	Classe		A+		
Classe	Classe				
<i>Class</i>	<i>Klasse</i>				
Consumo de energía eléctrica (elmáx / elmín)		A	NPD	B	NPD
Consommation d'énergie électrique (elmáx / elmín)					
<i>Electrical energy consumption (elmáx / elmín)</i>					
Consumo de energía eléctrica (elmáx / elmín)					
Consumo de energía eléctrica (elmáx / elmín)					
<i>Elektrischer Energieverbrauch (elmáx / elmín)</i>					
Consumo de energía modo espera (elsb)	Consumo energético in standby (elsb)		NPD		
Consummation d'énergie en veille (elsb)	Consumo de energía em espera (elsb)				
<i>Standby power consumption (elsb)</i>	<i>Standby-Stromverbrauch (elsb)</i>				
Sostenibilidad medioambiental	Sostenibilità ambientale				
La durabilité environnementale	Sustentabilidade ambiental				
<i>Environmental sustainability</i>	<i>Umweltverträglichkeit</i>				

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de las prestaciones declaradas. Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à toutes les performances déclarées. The performances of the product identified above are in accordance with all the declared performances.

La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) nº 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado. Cette déclaration des performances est établie, conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Le prestazioni del prodotto sopra identificato sono conformi a tutte le prestazioni dichiarate. Os desempenhos do produto acima identificados estão de acordo com todos os desempenhos declarados. Die oben genannten Leistungen des Produkts entsprechen allen erklärten Leistungen.

La presente dichiarazione di prestazione viene rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la responsabilità esclusiva del produttore sopra identificato. Esta declaração do desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado. Die Erstellung dieser Leistungserklärung erfolgt gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 in alleiniger Verantwortung des oben genannten Herstellers.



Natural comfort
LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.
Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800
Alzasua (Navarra) (Spain)
T. (0034) 948563511
comercial@lacunza.net
www. lacunza.net

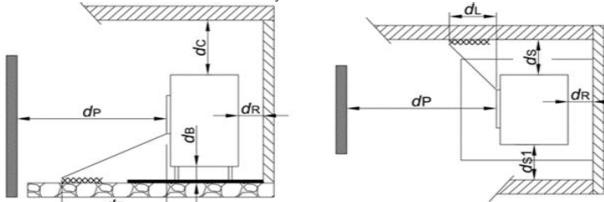
Firmado por y en nombre del fabricante por:
Signé pour le fabricant et en son nom par:
Signed for and on behalf of the manufacturer by:
Firmato a nome e per conto del fabbricante da:
Assinado por e em nome do fabricante por:
Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

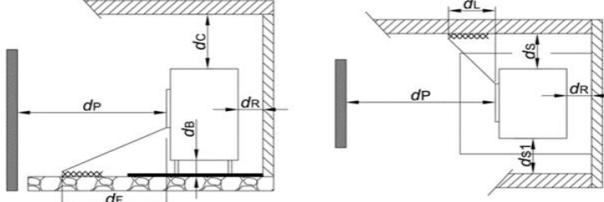
ALSASUA (Navarra, Spain) a 21/01/2026



Igor Ruiz de Alegria
Director Gerente de Negocio

9. MARCATURA CE

 17	LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain) www.lacunza.net		
	DoP: ES-S-029B	EN 16510-2-1 (2022)	
Marca, Marque, Mark, Marca, Marca, Markierung: LACUNZA Tipo, Type, Type, Tipo, Tipo, Nett: Estufa, Poêle, Stufa, Stove, Aquecedor, Holzofen Modelo, Modèle, Model, Modello, Modelo, Modell: SAGRA			
Organismo notificado: Organisme notifié: Notified body: Organismi notificati: Organismo notificado: Notifizierte Stelle: SZU N° 1015 Aparato Tipo, Type d'appareil, Apparatus Type, Tipo di apparecchio, Tipo de aparelho, Gerätetyp: B Estufa de calefacción residencial, alimentada con combustibles sólidos. Poêles de chauffage domestiques à combustible solide. Residential solid fuel burning Roomheaters. Stufa di riscaldamento domestici a combustibile solido. Fogão de aquecimento residencial, alimentado por combustíveis sólidos. Häusliche Raumheizer für feste Brennstoffe.			
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Essential features, Caratteristiche essenziali, Características essenciais, Unerlässliche Eigenschaften		Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen	
Capacidad para soportar carga, Capacité de chargement, Load bearing capacity, Capacità di carico, Capacidad de carga, Tragfähigkeit		NPD	
Protección de materiales combustibles. Protection des matériaux combustibles. Protection of combustible materials. Protezione dei materiali combustibili. Proteção de materiais combustíveis. Schutz brennbarer Materialien		dS = 400 mm dS1 = 400 mm dR = 400 mm dP = 1000 mm dL = 1500 mm dC = 800 mm dF = 1500 mm dB = 0 mm	
			
Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Performance déclarée à la puissance thermique: Declared Performance at Heating Power: Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Desempenho declarado na potência de aquecimento: Angegebene Leistung bei:	Nominal Nominal Nominal Nominal Nominal Nominal Nennheizleistung	A carga parcial À charge partielle At partial load A carico parziale Com carga parcial Teillast-Heizleistung	
Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission C_{nom} (13%O₂) / C_{part} (13%O₂)			
Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission NO_{xnom} (13%O₂)/NO_{xpart} (13%O₂)	637 mg/m ³ 133 mg/m ³ 43 mg/m ³ 30 mg/m ³	NPD	
Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission OGC_{nom} (13%O₂)/OGC_{part} (13%O₂)			
Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission PM_{nom} (13%O₂) / PM_{part} (13%O₂)	320 °C	NPD	
Temperatura de salida de gases de combustión. Température de sortie des gaz de combustion. Combustion gas outlet temperature. Temperatura uscita gas di combustione. Temperatura de saída do gás de combustão. Verbrennungsgasaustrittstemperatur. (T_{Snom}/T_{Sp})			
Tiro mínimo. Tirage minimum. Minimum depression. Depressione minima. Depressão mínima. Minimale depression (P_{nom}/P_{part})	12 Pa	NPD	
Caudal másico de los gases de combustión. Débit massique des gaz de combustion. Mass flow rate of combustion gases. Portata massica dei gas di combustione. Taxa de fluxo de massa de gases de combustão. Massenstrom der Verbrennungsgase (Øf,gnom/Øf,gpart)			
Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea. Sécurité incendie des installations dans une cheminée. Fire safety of installations in a chimney. Sicurezza antincendio delle installazioni. Segurança contra incêndio de instalações em chaminé. Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (T_{class})	T400		
Potencia de calefacción. Puissance de chauffage. Heating power. Potenza di riscaldamento. Potência de aquecimento. Heizleistung (P_{nom}/P_{part})	9 kW	NPD	
Potencia de calentamiento de agua. Pussance de chauffage de l'eau. Water heating power. Potenza di riscaldamento dell'acqua. Potência de aquecimento. Wasserheizleistung (P_{Wnom}/P_{Wpart})			
Eficiencia. Efficacité. Efficiency. Eficienza. Efficienz (η_{nom}/η_{part})	77 %	NPD	
Eficiencia de calefacción estacional. Efficacité du chauffage saisonnier. Seasonal heating efficiency. Efficienza térmica stagionale. Eficiência de aquecimento sazonal. Saisonale Heizeffizienz (η_s)			
Índice eficiencia energética. Indice d'efficacité énergétique. Energy efficiency index. Indice di efficienza energetica. Índice de eficiência energética. Energieeffizienzindex (EEI)	67 % 102		
Clase. Classe. Class. Classe. Classe.Klasse	A		
Consumo de energía eléctrica. Consommation d'énergie électrique. Electrical energy consumption. Consumo di energia elettrica. Consumo de energia elétrica. Elektrischer Energieverbrauch (el_{máx} / el_{mín})	NPD	NPD	
Consumo de energía modo espera. Consommation d'énergie en veille. Standby power consumption. Consumo energético in standby. Consumo de energia em espera. Standby-Stromverbrauch (elsb)			

 17	LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain) www.lacunza.net DoP: ES-S-029B EN 16510-2-1 (2022)			
Marca, Marque, Mark, Marca, Marca, Markierung: LACUNZA Tipo, Type, Type, Tipo, Tipo, Nett: Estufa, Poêle, Stufa, Stove, Aquecedor, Holzofen Modelo, Modèle, Model, Modello, Modelo, Modell: SAGRA CP				
Organismo notificado: Organisme notifié: Notified body: Organismi notificati: Organismo notificado: Notifizierte Stelle: SZU N° 1015				
Aparato Tipo, Type d'appareil, Apparatus Type, Tipo di apparecchio, Tipo di aparelho, Gerätetyp: B				
Estufa de calefacción residencial, alimentada con combustibles sólidos. Poêles de chauffage domestiques à combustible solide. Residential solid fuel burning Roomheaters. Stufa di riscaldamento domestici a combustibile solido. Fogão de aquecimento residencial, alimentado por combustíveis sólidos. Häusliche Raumheizer für feste Brennstoffe.				
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Essential features, Caratteristiche essenziali, Características essenciais, Unerlässliche Eigenschaften	Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen			
Capacidad para soportar carga, Capacité de chargement, Load bearing capacity, Capacità di carico, Capacidade de carga, Tragfähigkeit	NPD			
Protección de materiales combustibles. Protection des matériaux combustibles. Protection of combustible materials. Protezione dei materiali combustibili. Proteção de materiais combustíveis. Schutz brennbarer Materialien				
	dS = 400 mm dS1 = 400 mm dR = 400 mm dP = 1000 mm dL = 1500 mm dC = 800 mm dF = 1500 mm dB = 0 mm			
Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Performance déclarée à la puissance thermique: Declared Performance at Heating Power: Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Desempenho declarado na potência de aquecimento: Angegebene Leistung bei:				
Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission C_{Onom} (13%O₂) / C_{Oparrt} (13%O₂)	637 mg/m³	NPD		
Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission NO_{xnom} (13%O₂) / NO_{xpart} (13%O₂)	133 mg/m³	NPD		
Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission OC_{Onom} (13%O₂) / OC_{Oparrt} (13%O₂)	43 mg/m³	NPD		
Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission PM_{nom} (13%O₂) / PM_{part} (13%O₂)	30 mg/m³	NPD		
Temperatura de salida de gases de combustión. Température de sortie des gaz de combustion. Combustion gas outlet temperature. Temperatura uscita gas di combustione. Temperatura de saída do gás de combustão. Verbrennungsgasaustrittstemperatur. (T_{Snom}/T_{Sparrt})	320 °C	NPD		
Tiro mínimo. Tirage minimum. Minimum depression. Depressão mínima. Minimale depression (P_{nom}/P_{part})	12 Pa	NPD		
Caudal mísico de los gases de combustión. Débit massique des gaz de combustion. Mass flow rate of combustion gases. Portata massica dei gas di combustione. Taxa de fluxo de massa de gases de combustão. Massenstrom der Verbrennungsgase (Øf_{gnom}/Øf_{gpart})	9,3 g/s	NPD		
Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea. Sécurité incendie des installations dans une cheminée. Fire safety of installations in a chimney. Sicurezza antincendio delle installazioni. Segurança contra incêndio de instalações em chaminé. Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (T_{class})				
Potencia de calefacción. Puissance de chauffage. Heating power. Potenza di riscaldamento. Potência de aquecimento. Heizleistung (P_{nom}/P_{part})	9 kW	NPD		
Potencia de calentamiento de agua. Puissance de chauffage de l'eau. Water heating power. Potenza di riscaldamento dell'acqua. Potência de aquecimento. Wasserheizleistung (P_{Wnom}/P_{Wpart})	NPD	NPD		
Eficiencia. Efficacité. Efficiency. Eficiência. Efficienza (η_{nom}/η_{part})	77 %	NPD		
Eficiencia de calefacción estacional. Efficacité du chauffage saisonnier. Seasonal heating efficiency. Efficienza termica stagionale. Eficiência de aquecimento sazonal. Saisonale Heizeffizienz (η_S)	67 %			
Índice eficiencia energética. Indice d'efficacité énergétique. Energy efficiency index. Indice di efficienza energetica. Índice de eficiência energética. Energieeffizienzindex (EEI)	102			
Clase. Classe. Class. Classe. Klasse	A			
Consumo de energía eléctrica. Consommation d'énergie électrique. Electrical energy consumption. Consumo di energia elettrica. Consumo de energia elétrica. Elektrischer Energieverbrauch (elmáx / elmín)	NPD	NPD		
Consumo de energía modo espera. Consommation d'énergie en veille. Standby power consumption. Consumo energético in standby. Consumo de energia em espera. Standby-Stromverbrauch (elsb)	NPD	NPD		



17

LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.

Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800

Alsasua (Navarra) (Spain) www.lacunza.net

DoP: ES-S-029C

EN 16510-2-1 (2022)

Marca, Marque, Mark, Marca, Marca, Markierung: LACUNZA

Tipo, Type, Type, Tipo, Tipo, Nett: Estufa, Poêle, Stufa, Stove, Aquecedor, Holzofen

Modelo, Modèle, Model, Modello, Modelo, Modell: SAGRA CH

Organismo notificado: Organisme notifié: Notified body: Organismi notificati: Organismo notificado: Notifizierte Stelle: SZU N° 1015

Aparato Tipo, Type d'appareil, Apparatus Type, Tipo di apparecchio, Tipo de aparelho, Gerätetyp: B

Estufa de calefacción residencial, alimentada con combustibles sólidos. Poêles de chauffage domestique à combustible solide. Residential solid fuel burning Roomheaters. Stufa di riscaldamento domestico a combustibile solido. Fogão de aquecimento residencial, alimentado por combustíveis sólidos. Häusliche Raumheizer für feste Brennstoffe.

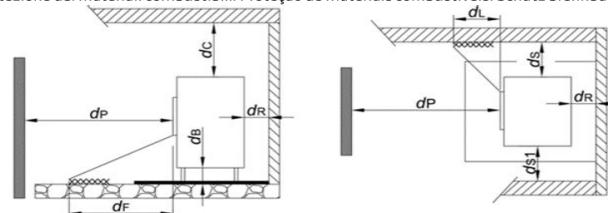
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Essential features, Caratteristiche essenziali, Características essenciais, Unerlässliche Eigenschaften

Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho, Leistungen

Capacidad para soportar carga, Capacité de chargement, Load bearing capacity, Capacità di carico, Capacidade de carga, Tragfähigkeit

NPD

Protección de materiales combustibles. Protection des matériaux combustibles. Protection of combustible materials. Protezione dei materiali combustibili. Proteção de materiais combustíveis. Schutz brennbarer Materialien



$dS = 400 \text{ mm}$
 $dS1 = 400 \text{ mm}$
 $dR = 1000 \text{ mm}$
 $dP = 1000 \text{ mm}$
 $dL = 1500 \text{ mm}$
 $dC = 800 \text{ mm}$
 $dF = 1500 \text{ mm}$
 $dB = 0 \text{ mm}$

Prestación Declarada a Potencia Calorífica: Performance déclarée à la puissance thermique: Declared Performance at Heating Power: Prestazioni dichiarate alla potenza termica: Desempenho declarado na potência de aquecimento: Angegebene Leistung bei:

Nominal
 Nominale
 Nominal
 Nominale
 Nominal
 Nennheizleistung

A carga parcial
 À charge partielle
 At partial load
 A carico parziale
 Com carga parcial
 Teillast-Heizleistung

Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission C₀nom (13%O₂) / C₀part (13%O₂)794 mg/m³

NPD

Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission N_Oxnom (13%O₂)/NOxpart (13%O₂)133 mg/m³

NPD

Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission O₂C₀nom (13%O₂)/O₂C₀part (13%O₂)53 mg/m³

NPD

Emisión. Émission. Emissione. Emissão. Emission P_Mnom (13%O₂) / P_Mpart (13%O₂)26 mg/m³

NPD

Temperatura de salida de gases de combustión. Température de sortie des gaz de combustion. Combustion gas outlet temperature. Temperatura uscita gas di combustione. Temperatura de saída do gás de combustão. Verbrennungsgasaustrittstemperatur. (T_{Snom}/T_{Sp})

218 °C

NPD

Tiro mínimo. Tirage minimum. Minimum depression. Depressione minima. Depressão mínima. Minimale depression (P_{nom}/P_{part})

11 Pa

NPD

Caudal máximo de los gases de combustión. Débit massique des gaz de combustion. Mass flow rate of combustion gases. Portata massica dei gas di combustione. Taxa de fluxo de massa de gases de combustão. Massenstrom der Verbrennungsgase ($\dot{m}_{f,gnom}$ / $\dot{m}_{f,gpart}$)

6,8 g/s

NPD

Seguridad contra incendios de instalaciones en una chimenea. Sécurité incendie des installations dans une cheminée. Fire safety of installations in a chimney. Sicurezza antincendio delle installazioni. Segurança contra incêndio de instalações em chaminé. Brandschutz von Anlagen in einem Schornstein (T_{class})

T400

Potencia de calefacción. Puissance de chauffe. Heating power. Potenza di riscaldamento. Potência de aquecimento. Heizleistung (P_{nom}/P_{part})

9 kW

NPD

Potencia de calentamiento de agua. Pussance de chauffage de l'eau. Water heating power. Potenza di riscaldamento dell'acqua. Potência de aquecimento. Wasserheizleistung (P_{Wnom}/P_{Wpart})

NPD

NPD

Eficiencia. Efficacité. Efficiency. Efficienza. Eficiencia. Effizienz (η_{nom}/η_{part})

88 %

NPD

Eficiencia de calefacción estacional. Efficacité du chauffage saisonnier. Seasonal heating efficiency. Efficienza termica stagionale. Eficiência de aquecimento sazonal. Saisonale Heizeffizienz (η_S)

78 %

Índice eficiencia energética. Indice d'efficacité énergétique. Energy efficiency index. Indice di efficienza energetica. Índice de eficiencia energética. Energieeffizienzindex (EEI)

118

Clase. Classe. Class. Classe. Klasse

A+

Consumo de energía eléctrica. Consommation d'énergie électrique. Electrical energy consumption. Consumo di energia elettrica. Consumo de energia elétrica. Elektrischer Energieverbrauch (el_{máx} / el_{mín})

NPD

NPD

Consumo de energía modo espera. Consommation d'énergie en veille. Standby power consumption. Consumo energético in standby. Consumo de energia em espera. Standby-Stromverbrauch (els_b)

NPD

NPD

Distribuito in Italia da:

ZETALINEA SRL

Via Malopera Nord, 2587

45021 Badia Polesine (RO)

Tel.: (00 39) 0425 52112

e-mail: service@zetalinea.it

Sito: www.zetalinea.it



LACUNZA KALOR GROUP S.A.L

Pol. Ind. Ibarrea 5A

31800 Alsasua (Navarra) Spain

Tel.: (00 34) 948 56 35 11

Fax.: (00 34) 948 56 35 05

e-mail: comercial@lacunza.net

Sito: www.lacunza.net

VERSIONE: 2

